

基石宣道會

Cornerstone Chinese Alliance Church



二零一六年年報

Annual Report 2016

異象宣言 Vision Statement

靠著神的恩典，彼此服侍，同作見證，以合一的心，
建立一個高舉基督的教會。

By His Grace, to be a God-exalting Church to serve and
bear witness in unity for Christ

使命宣言 Mission Statement

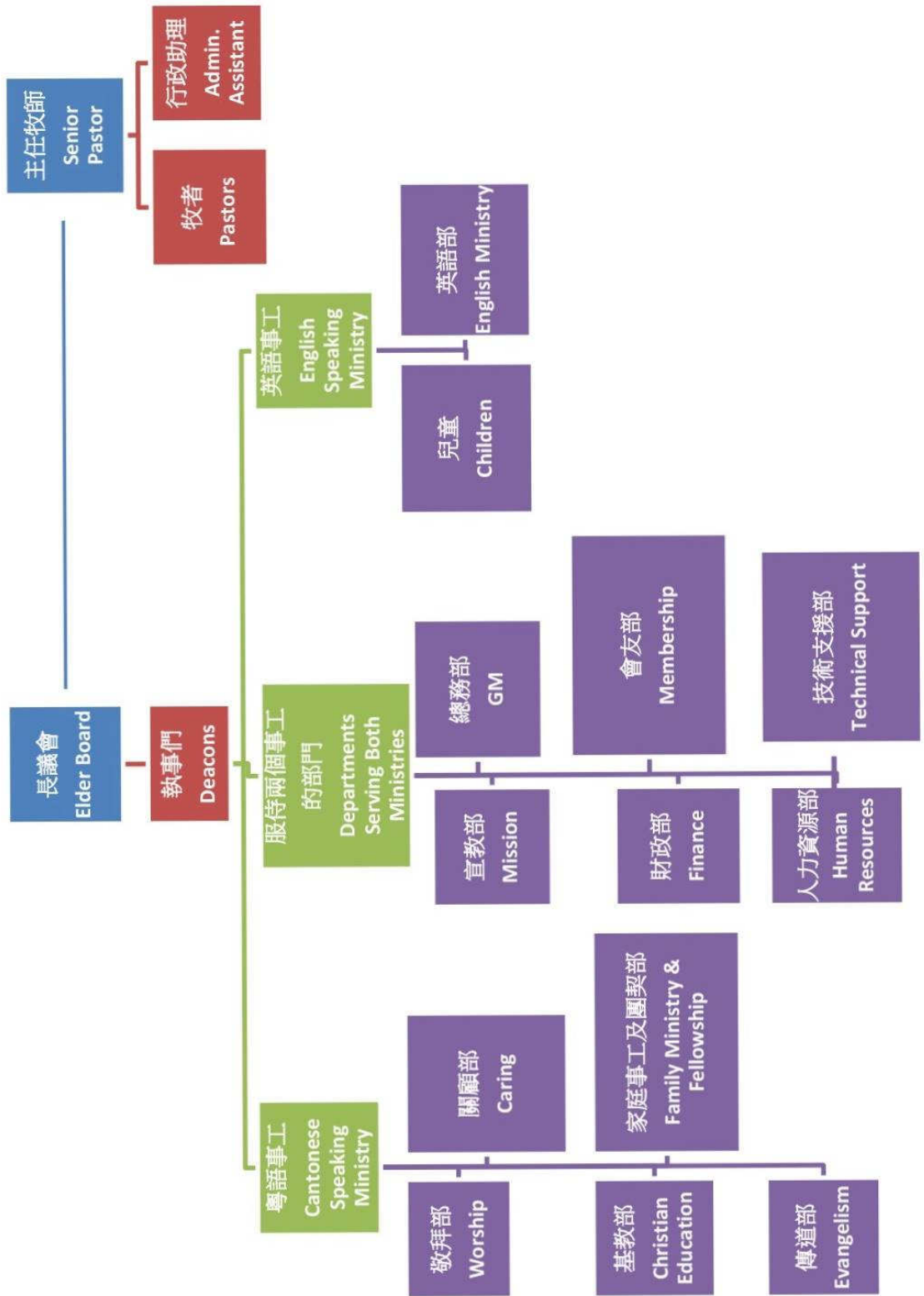
藉主一同建造更多像基督的門徒。

Together making more & more Christ-like disciples through Jesus Christ

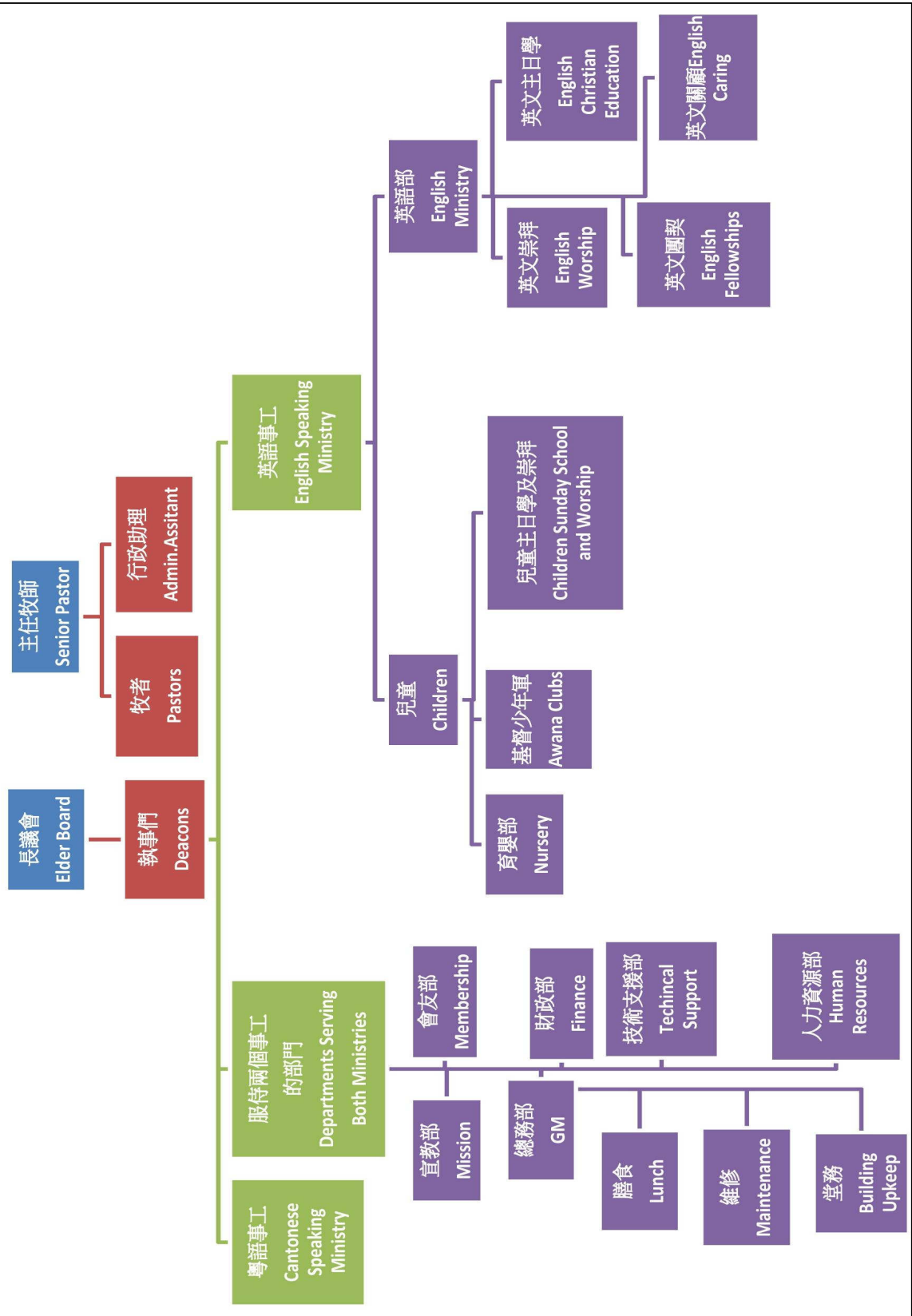
目錄 TABLE OF CONTENT

3. 基石宣道會模式 Structure of Cornerstone Chinese Alliance Church
5. 2016 年度長老執事崗位 Board of Elders & Deacons 2016
6. 2016 年大事記 Chronology of 2016 Major Events
12. 翁偉霖牧師主任牧師感言 Reflection of Senior Pastor from Rev. William Yung
13. 鄧國韜牧師分享 Sharing from Rev. Daniel Tang
14. 基督教部 Christian Education Dept 張經宇弟兄 Thomas Chang, 鄧雅儀姊妹 Grace Tang
15. 崇拜部 Worship Department 鄧雅儀姊妹 Grace Tang
16. 傳道部 Evangelism Department 陳浩輝弟兄 James Chan, 張經業弟兄 King Chang
18. 關顧部 Caring Department 王何玉貞姊妹 Angel Wong
18. 總務部及人力資源部 GM & Human Resources Dept 鄭國威弟兄 Willy Cheng
19. 宣教部 Mission Department 張經宇弟兄 Thomas Chang
19. 家庭事工及團契部 Family Ministry & Fellowship 鄧雅儀姊妹 Grace Tang, 張經宇弟兄 Thomas Chang
- 迦南團 Canaan Fellowship 陳于艷姊妹 Priscilla Chan
21. 技術支援部 Technical Support Dept 江貫明弟兄 Ivan Kong、陳浩輝弟兄 James Chan
22. 英語部 English Ministry Rev. Joe Chan, Pastor Darren Tsang, Philip Cheung
Themelios High School Fellowship Aaron Li
28. 兒童部 Children Department 源健文傳道 Pastor Anthony Yuen,
陳志成弟兄 Andrew Chan
30. 財政部 Finance Department 曾錦華弟兄 Jim Tsang
31. 2016 年度財政報告 2016 Financial Statement
32. 2016 年度常費收支表 2016 Monthly General Fund Balance Chart
2016 年度建堂基金收支表 2016 Monthly Building Fund Balance Chart
33. 2016 年度收支平衡及基金結存 2016 Income & Expenditure
2016 年各團契每月平均出席人數 2016 Fellowships Monthly Attendance
34. 2016 年主日學出席人數表 2016 Sunday School Attendance Chart
2016 年主日崇拜出席人數表 2016 Sunday Service Attendance Chart
35. 2017 年度長老執事崗位 Board of Elders & Deacons 2017
36. 2017 年度各部同工 Co-workers of All Departments in 2017
40. 2017 年度教會行事曆 Church Calendar in 2017
43. 2016 年剪影 2016 Photos
47. 教會聚會時間表及教牧同工聯絡資料
Church Meeting Time Table and Pastoral Staffs Contact Information

基石宣道教會結構 (Structure of Cornerstone Chinese Alliance Church)



基石宣道會教會結構 (Structure of Cornerstone Chinese Alliance Church)



二零一六年度長老執事崗位

Board of Elders & Deacons 2016

2016 年度長老及執事名單		
2016 Elders & Deacons Position		
部門 Department	長老 Elder	執事 Deacon
主席 Chair	翁偉霖牧師 Rev. William Yung	
副主席 Vice-Chair	/	
英語兒童部 Children	陳志成 Andrew Chan	楊光耀 Wilson Young 雷秀芳 Ada Lui
文書部 Secretary	鄧雅儀 Grace Tang	(辦公室Office)
崇拜部 Worship		張嘉信 Jason Cheung
家庭事工及團契部 Family Ministry & Fellowship		蔡德恩 Tom Choi
總務部 GM	鄭國威 Willy Cheng	何永新 Bobby Ho 何家輝 Ricky Ho
人力資源部 Human Resource		/
宣教部 Mission	張經宇 Thomas Chang	吳海源 Derek Ng
造就部 Instruction		何家富 David Ho
財政部 Finance	曾錦華 Jim Tsang	劉何詠琴 Carmen Lau 王兆榮 Arthur Wong
技術支援部 Technical Support	陳浩輝 James Chan	江貫明 Ivan Kong
傳道部 Evangelism		張經業 King Chang
關顧部 Caring	王何玉貞 Angel Wong	源陳紫虹 Pat Yuen 何王淑容 Tammy Ho
會友部 Membership		(辦公室Office)
英語部 English	張懷祥 Philip Cheung	敬拜(Worship) Betty Chan (starts in July)
		關顧 (Caring) Adi Lau
		主日學 (Sunday School) Yvonne Mak

二零一六年大事記

1月	3日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第一季度主日學開課 i) 創世記：觀宇宙、看人生、學真理 ii) 約書亞記概覽 iii) 信仰探討 v) 浸禮班。 ❖ Life with a baby Playgroup 本年度首次活動將於週四上午十時半舉行。 ❖ Awana Clubs 於今天暫停。 ❖ 陳楚文牧師於 5-7 日補假，8 日回教會。 ❖ 翁偉霖牧師現正休假至 12 日，13 日回教會。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹將於 8-19 日休假。 ❖ 教會現正準備出版 2016 年通訊錄。 ❖ 雷秀萍教士獲得一年的簽證。
	10日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 葉白華牧師蒞臨本堂分享主日信息。 ❖ 英文崇拜為長老和執事祈禱。 ❖ 英文堂週三祈禱會 13 日開始。
	17日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 翁偉霖牧師於 25-27 日代表加拿大華人宣道聯會出席在亞省愛民頓舉行的職員會議。 ❖ 英文堂諮詢會討論團契及社區事工未來發展。
	23日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 事奉人員退修會。
	24日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中文崇拜為長老和執事祈禱。 ❖ 關顧部舉辦基石弟兄午間聚會，分享嘉賓為士嘉堡華人浸信會家庭事工主任黃明鈞牧師，分享題目為「有誰共鳴」。 ❖ 本年度宣教部祈禱會定於第四個主日中文崇拜後 1 時正在 5 號房舉行。 ❖ 通過接納王兆榮弟兄為 2016/17 年財政部執事。 ❖ 初步(未核數)的年結計算常費與建堂費有 3 萬多元的盈餘。
	31日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 華播總幹事彭錦威傳道分享福音信息「因信而得的證據」。 ❖ 肢體交通會。 ❖ 壘球練習開始。
2月	7日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 雷秀萍教士現回到多倫多放假，月底回到薩爾瓦多繼續宣教工作。 ❖ 舉行啟發感恩午膳。
	14日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 宣教士雷秀萍傳道分享主日信息。 ❖ 索取 2015 年 奉獻收據。
	20日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 動力的禱告(Prayer in Motion) 於上午 7 時至晚上 11 時與加拿大其他宣道會一同向主禱告。
	21日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 家庭事工主日，講員為北約恩典福音堂主任牧師陳訓民牧師。 ❖ 2015 年年報截稿日。 ❖ 迦密團 Peggy Chan 姊妹做右腳膝蓋手術。 ❖ 迦密團 Lucilla Leung 姊妹作眼部手術。
	28日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 雷秀萍教士，因需排期作一婦科手術，所以暫留在加等候。
3月	4日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 基督少年軍問答比賽在 Markham Missionary Church 舉行。
	6日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 關顧部歡迎隊舉行午餐例會。 ❖ 六月份浸禮現正接受報名。 ❖ 鄧國韜牧師於 8-10 日休假。 ❖ 源健文傳道於 17 至 18 日休假。 ❖ 大衛團 Joshua Ching 弟兄腳踝受傷已一個月。
	12日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 長執會。
	13日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 夏令時間開始。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於 14-16 日休假。 ❖ Awana Clubs 今天及下主日放假，但該時段有兒童節目安排。 ❖ 兒童暑假期日營招務義工。
	20日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 麥城華人浸信會粵語牧者何俊華牧師分享主日信息。 ❖ 會友大會 ❖ 迦密團 Lucilla Leung 姊妹，她在香港的母親剛離世。 ❖ 英語神學實習生 Darren 弟兄在宣道會區會面試，以能被接受以後成為宣道會牧者。

	25 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中文堂和兒童受難節崇拜於 7 時半至 9 時在本堂舉行，而英語部受難節崇拜將聯同其他宣道會於同一晚 7 時至 9 時在士嘉堡華人宣道會舉行。 ❖ 雷秀萍教士進行手術。
	27 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 20 日會友大會通過 2015 年財政報告。 ❖ 通過 Simon 及 Eva Fok 夫婦的短宣預算更改為 \$10,988。 ❖ Rev. Alvin Lau 蒞臨英語崇拜分享信息。 ❖ 嬰孩奉獻祈禱接受報名。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於 28 日休假一天。 ❖ 錫安團 Rita 姊妹的外婆陳新好姊妹安息主懷。
4 月	3 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 陳孟賢教授蒞臨分享主日信息。 ❖ Rev. George Mah 蒞臨英語崇拜分享信息。 ❖ 陳楚文牧師的進修休假於 12 日、14-15 日、19-22 日及 26-28 日，共 10 天。 ❖ 通過設立一帳戶透過 MS I (國際專業服務機構)，專為支持昭覺學生之用，籌款金額為六百元。 ❖ 英語神學實習生 Darren 弟兄的宣道會區會面試已順利通過，被接納成為宣道會牧者。
	10 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 源健文傳道每週例假改為週三。 ❖ 支持 Roatan Alive Mission 宣教機構的舊衣物送暖流行動。
	17 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 迦南團 Yvonne Mak 姊妹的祖母在香港離世。
	23 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 所羅門團契 Sandy Chong 姊妹與 Sam Tam 弟兄下午 1 時半於本教會舉行結婚典禮。
	24 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Rev. CY Yan 蒞臨英文堂分享主日信息。 ❖ 翁偉霖牧師將於 28-30 代表加拿大華人宣道聯會出席在卡城恩道神學院舉行的會議。
5 月	1 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第二季度主日學課程分別為 i) 思考啟示錄 ii) 認識伊斯蘭教及 iii) 信仰探討。 ❖ Life with a baby Playgroup 將由週四起與父母一同探討育兒迷思。 ❖ 神學生 Darren 弟兄已完成在本堂的實習。 ❖ 翁偉霖牧師將於 6 日至 19 日假兩星期。 ❖ 迦密團 Simon 與 Eva Fok 夫婦於本月中再啟程到中國昭覺短宣兩個多月。
	8 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 母親節主日。 ❖ 四川昭覺暑期學生資助計劃籌款目標為 \$600，用於資助 30 位貧苦學生，現收到 \$1,080，已達到目標。 ❖ 霍志誠弟兄夫婦中國昭覺短宣奉獻籌款目標為 \$3,444，現收到 \$3,790，亦已達到目標。 ❖ 神學生 Darren 弟兄已得到神學院的畢業通知，並在 7 月份到本堂作助理英語傳道的事奉。
	15 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 士嘉堡華人浸信會兒童事工主任虞黃美蘭傳道蒞臨分享主日信息。 ❖ 關顧部舉辦基石姊妹午間小聚，分享嘉賓為士嘉堡華人浸信會家庭事工主任黃明鈞牧師，分享題目為「色彩人生」。 ❖ 招聘 8 位全職暑期學生協助教會兒童事工/英語事工及網頁設計。 ❖ 亞省 Fort McMurray 大火，本堂設置帳戶讓弟兄姊妹奉獻作救援工作，該帳戶之奉獻將轉到加拿大紅十字會並與聯邦政府作一對一配對。
	22 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 因家庭夏令會原故，今天之主日為中英文聯堂崇拜，在上午 11 時 15 分舉行；中英文主日學，基督少年軍、橙色事工及午膳將暫停一次。 ❖ 教會家庭夏令會「一帶一路」於 20 至 23 日(週五至週一)在 Redeemer 學院舉行，首晚中文令會聚會於晚上七時四十五分至九時半在教會大堂舉行(兒童節目同步進行)。中文講員為彭錦威傳道，英語為 Rev. Stephen Ford，兒童令會由 BCM 帶領，主題 KidsGames。
	29 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 肢體交通會。 ❖ 翁偉霖牧師崇拜後將代表本堂啟程出席在卡加里舉行的加拿大華人宣道聯會會議和加拿大宣道會年會至下月 7 日。 ❖ 已完成 5 年讀畢整本聖經，由下月起將會採用漢語聖經協會出版之「祈禱與應許讀經計劃表」。 ❖ 長議會通過接納以下英文部的弟兄姊妹的受浸申請：Andrew Ho, Vivian Ho, Jeremy Ho, Sarah Ho, Ingrid Yuen, Jake Yuen, Kylie Yuen, Aaron Li, Hallie Wong, Emma Tjoe A Long, Evelyn Leung。 ❖ Pastor Emmanuel Palisoc 蒞臨英文堂分享主日信息。 ❖ 陳楚文牧師應邀在多倫多翟輔民華人宣道會主領主日講道。

6月	4日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 本堂候任助理英語傳道曾景庸傳道 (Pastor Darren Tsang) 於4日與 Jackie Lam 林家敏姊妹於上午11時假麥城華人浸信會舉行結婚典禮。
	5日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 午膳房間有少許改動：英語會眾到運動場至2時、迦南團到8-9號房間及錫安團到6-7和10-11號房間午膳。 ❖ 資助大理當地的學生參加英語夏令營目標是\$1,300.00。 ❖ 資助中國助教從成都前來協助夏令營目標是\$2,600.00。 ❖ 華聯會年議會後，翁牧師被選立為華聯會的義務主席，任期為兩年。 ❖ 長執會於11日舉行。 ❖ 2017年長老提名委員會之兩位會友代表的提名期為6月5至26日(主日)。 ❖ 雷秀萍教士手術後已有好轉；她將於7日週二回中美洲薩爾瓦多工場。
	12日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中英文堂聯合浸禮崇拜於上午十時半開始。 ❖ 兒童部舉行訓練講座，講員為多倫多翟輔民華人宣道會兒童及少年事工傳道陳若薇傳道，介紹牧羊人教授方式 (Shepherd-style teaching)，探討兒童事工領袖的角式及如何成為兒童的好牧人。 ❖ 長議會通過更改「薩爾瓦多短宣」宣教基金預算項目為「薩爾瓦多及昭覺短宣」。 ❖ 撒母耳團 Richard Wang 弟兄在運動中傷了腳，他將要做兩個手術。
	19日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 父親節主日。 ❖ 嬰孩奉獻禮，奉獻名單：Gareth Lee 李劭之 (Rachel & Alan 的兒子) 及 Elise Kwok 郭淳恩 (Joyce & Alan 的女兒)。 ❖ 因要裝修部份圖書館作曾景庸傳道辦公室之用，圖書館暫停開放和使用兩星期。 ❖ 中國短宣隊為籌募經費，以義賣食物籌款，由(26日)開始，為期四星期，逢週日午膳在運動場進行。 ❖ Dr. Randall Mah 蒞臨英文堂分享主日信息。 ❖ 陳楚文牧師應邀在多倫多中華福音宣道會主領主日講道。 ❖ 教會相交日於25日(週六)下午4時至8時半假教會停車場舉行。
	26日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 林奕勝傳道蒞臨中英文堂分享信息。 ❖ 陳楚文牧師應邀在多倫多翟輔民華人宣道會主領主日講道。 ❖ 兒童部舉行訓練講座，講員為多倫多翟輔民華人宣道會兒童及少年事工傳道陳若薇傳道，介紹如何實踐牧羊人與綿羊的課室(Shepherd-sheep classroom)，先了解兒童的發展及課堂的準備。 ❖ 聘請 Jeremy Ho, Oswin Chang, Bill Ngai, Sarah Ho, Emma Tjoe A Long, Florence Kwok, Caitlin Chin 和 Brendan Tjoe A Long 為受政府津貼之全職暑期學生協助教會兒童、英語和網頁事工。 ❖ 撒母耳團 Isaac Kong 弟兄於週二開始一連六天與陳牧師 (Pastor Joe) 一同參加城市短宣 (Remix)。
7月	1日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 迦南團 Tammy Lui 姊妹與 Aaron Xu 弟兄於下午4時半於 The Doctor' s House 舉行結婚典禮。
	3日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 排舞班外展事工-夏日閑情晚會於9日舉行。 ❖ 5日的籃球活動取消。 ❖ 7至8月份逢週四晚舉行的羽毛球活動將會暫停。 ❖ 世界華宣青年宣教營(CAWF RendezVous 2016) 將於4日借用本堂地方一天。 ❖ 長議會通過在宣教基金內的其他機構項目中奉獻\$300予讀經會。 ❖ 錫安團 Joyce Wong 姊妹的母親需要接受膝蓋手術。
	10日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 曾景庸傳道(Pastor Darren Tsang)就職英語助理傳道中英文聯合崇拜於上午十時半開始。 ❖ Awana Clubs 頒獎禮。 ❖ 迦密團 Angel Wong 姊妹於11日起經香港到中國昭覺短宣至8月中，與 Simon 夫婦一同宣教服事。 ❖ Awana Clubs 由17日起至9月11日將暫停，屆時於9時半至11時將有兒童節目於體育場和1-3號房給予3歲至Grade 6小童。 ❖ 翁偉霖牧師於12-15日代表華聯會前往美國羅省出席美國華聯會年會議。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於11-13日休假。

	17 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 會友大會。 ❖ 兒童暑期日營在 18 至 29 日舉行。 ❖ 因兒童暑期日營，19 日及 26 日的週二籃球活動將會取消。 ❖ 鄧國韜牧師於 24 日至 8 月 12 日放假。 ❖ 錫安團 Ally Lui 姊妹染上疹症(Hives)。
	23 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Fun Fair，好的機會接觸更多社區的家庭。
	24 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第二季主日學課程「認識伊斯蘭教」已結束，新課程今天開始播放紐約神學院講師梁康民牧師主講的「哥林多前書」，為期 12 個星期。 ❖ 會友大會通過 2017 年長老提名委員會之兩位會友代表為李寧波弟兄(Wilfred)及麥慧明姊妹(Yvonne)。連同長老會兩位代表陳浩輝弟兄(James)及張經宇弟兄(Thomas)，並翁偉霖牧師成立長老提名委員會。 ❖ 長議會通過於宣教基金內之其他機構項目中撥出\$1,000 予黃萬臻牧師事工基金(Work Special)。 ❖ 翁偉霖牧師應邀在多倫多宣信華人宣道會主領主日講道。 ❖ Pastor Andrew Wong 蒞臨英語崇拜分享信息。 ❖ 陳楚文牧師應邀在錫安宣道會主領主日講道。
	31 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中國雲南大理短宣隊由 8 月 1 至 13 日在當地帶領英語夏令營。
8 月	7 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 陳楚文牧師於 9 至 18 日休假。
	14 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 陳楚文牧師於 19 日至 29 日到台北出席第九屆世界華福大會。 ❖ Rev. Timothy Quek 蒞臨英語崇拜分享信息。 ❖ 迦密團玉貞姊妹和 Simon Fok 夫婦已完成中國昭覺短宣的服事。 ❖ 中國雲南大理短宣隊帶領的英語夏令營已結束。
	21 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 源健文傳道於 21 日至 28 日休假。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於 22-24 日休假。 ❖ 迦南團 Jenny Fok 姊妹於 17 日平安產下女兒，重 7 磅 10 安士，取名 Edith Fok。 ❖ 錫安團 Joyce Wong 姊妹單車意外，左膝皮肉受傷。
	28 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 退休牧師羅榮發牧師蒞臨中文堂分享信息。 ❖ 陳楚文牧師於 30 至 9 月 4 日休假。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於 30 日休假。 ❖ 迦南團馮黃凱儀姊妹於 23 日平安產下女兒，取名思哲(Constance)，重 7 磅 4 安士。
9 月	4 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第三季度主日學課程分別為 i) 哥林多前書 ii) 思考啟示錄 iii) 浸禮班及 iv) 信仰探討。 ❖ 逢週四晚的羽毛球活動將於本週回復正常。 ❖ 撒母耳學生團契分拆開成兩個新的團契，一個適合第 7-8 班的初中生，另一個團契適合第 9-12 班的高中生。 ❖ 十二月份浸禮現正接受報名。 ❖ 橙色事工今天開學。 ❖ 錫安團 Adi Lau 弟兄在港的姐姐離世，弟兄將在本週返港奔喪。
	10 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 長執會。
	11 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 家庭事工及團契部將於 11 日及 18 日(主日) 2 時至 3 時半於大堂舉行「育兒迷思 -濃縮版」。 ❖ 翁偉霖牧師將於 16 及 17 日休假。 ❖ 培靈會於 16 及 17 日晚上七時半舉行，講員為馬英傑牧師，題目為「厲兵秣馬：回應天上來的異象」。 ❖ 迦密團 Alice Mak 姊妹在澳洲年長的母親於上週安息主懷。
	18 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 啟發午膳於 24 日至 11 月 12 日(逢週六)11 時半至 2 時舉行。 ❖ 基督少年軍開學。 ❖ 2017 年度會友作長老提名期 25 日。
	25 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 福音主日，講員為多倫多短宣中心總幹事彭偉賢牧師。 ❖ 肢體交通會。 ❖ 翁偉霖牧師應活泉華人宣道會之邀請在其週年紀念主日崇拜証道。

		<ul style="list-style-type: none"> ❖ 5位牧者於26-29日出席華聯會主辦於Fair Havens舉行的中英文事工聯合研討會。 ❖ 翁偉霖牧師將於本週四晚至週五主持於本堂舉行的華聯會職員會會議。 ❖ 迦南團 Ada Chen 姊妹及錫安團 Betty Kong 姊妹，她們分別的父親及在港的兄長於不久前離世。
10月	2日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 迦南團 Joyce Kwok 姊妹於26日誕下女嬰，重7磅7安士，取名Ella。 ❖ 英語主日學將開設一班「遵守安息日」(Sabbath keeping)，堂數約10星期。
	9日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 迦南團 Kerby Zhao 姊妹於7日誕下男嬰，重7磅2安士，取名Enzo。 ❖ 英語部 Richard Wang 弟兄將於14日進行膝蓋手術。
	15日	❖ 聯合感恩節晚會。
	16日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Rev. Alvin Lau 蒞臨英語崇拜分享信息。 ❖ 聘牧委員會可用不記名的方式收集弟兄姊妹對聘請主任牧師的意見。 ❖ 會友年會。 ❖ 翁偉霖牧師於18日至11月2日休假。 ❖ 錫安團 Kaven 張不久前車禍。
	23日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 會友年會已選立2017-2018年度長老為何周倩芬姊妹(Cecilia)、鄭國威弟兄(Willy)和陳志成弟兄(Andrew)，已通過2017年財政預算及通過Alex Chan (CPA, CA) 為2016年外部核數師。 ❖ 長議會通過2017年開始採取不記名形式(Secret Ballot)進行投票。 ❖ 英語堂成人小組事工於11月開始。
	29日	❖ 頌恩旋律音樂佈道話劇「在幽谷中擁抱祿」晚上7時半舉行。
	30日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 長者主日，講員為退休的宣道會宣教士葉白華牧師。 ❖ 翟輔民奉獻(Jaffray Offering)收集指定的奉獻來支持差派宣教士到非洲和北伊拉克內三個群體。 ❖ 陳楚文牧師應邀在証道浸信會美麗徑主領主日講道。 ❖ 曾景庸傳道應邀在多倫多北區華人浸信會美恩福音堂主領主日講道。 ❖ 英語堂成人小組事工延期至下年1月開始。 ❖ 收集普善施(Samaritan's Purse)「聖誕禮物鞋盒」。 ❖ 源健文傳道於11月4日、7至8日休假。
11月	6日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 冬令時間開始。 ❖ 成人主日學11月份開始另兩課堂「宣教生命課程」和「門徒訓練者(I)基礎篇」。 ❖ 源健文傳道於7至8日休假。
	13日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 家庭事工及團契部於下午1時半至4時於大堂舉行「如何跳出合拍的舞步」情緒導向夫婦工作坊，講員為來自香港的註冊輔導心理學家梁何昭文女士。 ❖ 中文崇拜後，全教會將於大堂與翁牧師和師母拍攝集體相。 ❖ 翁偉霖牧師及源健文傳道於15至17日出席假Haliburton舉行之宣道會東區區會祈禱退修營。 ❖ 長議會通過接納陳楚文牧師於2017年1月2日至4月30日延長的休假，以完成其畢業論文。
	20日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 關顧部迎新會。 ❖ 宣道會宣教士陳健民傳道蒞臨中英文堂分享信息。 ❖ 翁偉霖牧師於23日至25日代表加拿大華人宣道聯會出席在卡城宣道會恩道神學院舉行之中文神學組會議。 ❖ 行政助理馮陳巧蕙姊妹於25日休假一天。 ❖ 鄧國韜牧師於25日休假半天。 ❖ 錫安團 Maggie Mak 姊妹24日進行手術。 ❖ 通過接納英文部 Ericson So 弟兄(蘇偉杰)、中文部梁桂芳姊妹(Rita)、徐永德弟兄(Raymond)及關子君弟兄(Eddie)的受浸申請。
	25日	❖ 陳樹雄牧師師母蒞臨主領25至27日中英文堂的宣教年會「爾國傳遍天下」From Here to There in God's World。並進行宣教基金信心認獻及林奕勝及何少玲傳道德國華人宣教事工信心認獻。

	27 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 肢體交通會。 ❖ 2016 年教會月曆“一路有祿”經已出版。 ❖ 源健文傳道於 28 及 29 日休假。 ❖ 週四之羽毛球活動將會取消。
12 月	3 日	❖ 排舞班「冬之樂晚會」特別邀請陳孟賢教授作嘉賓講員。
	4 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中英文堂聯合浸禮崇拜，浸禮名單：英文部 Ericson So 弟兄（蘇偉杰）、中文部梁桂芳姊妹 (Rita)、徐永德弟兄(Raymond)及關子君弟兄(Eddie)。 ❖ 鄧國韜牧師和源健文傳道於 9 日休假一天。
	10 日	❖ 長執會。
	11 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 關顧部歡迎隊舉行午餐例會。 ❖ 曾景庸傳道於 12 日休假。 ❖ 源健文傳道於 16 日休假。
	18 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 翁牧師榮休感恩聯合崇拜上午十時半開始，講員為宣道會東區區監督 Dr. John Healey。 ❖ 翁牧師榮休歡送午餐中午 12 時半假四海一家自助餐廳舉行。 ❖ 曾景庸傳道和行政助理馮陳巧蕙姊妹於 19 日休假。 ❖ 長議會通過由 2017 年 1 月 1 日起委任鄧國韜牧師為署理主任牧師。 ❖ 希伯崙團黃葉燈美姊妹於 17 日安息主懷，安息禮拜於 31 日早上 10 時於 Elgin Mills Cemetery 舉行。
	24 日	❖ 平安夜聖樂崇拜“聖嬰降生” A Child is Born。
	25 日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Awana Clubs 於 25 日及 1 月 1 日暫停，1 月 8 日回復正常。 ❖ 鄧國韜牧師於 28-29 日休假。 ❖ 源健文傳道於 29 日休假。 ❖ 英語部 28 日祈禱會取消。
	26 日	❖ 英語部冬令營在 Cambridge 的 Countryside Camp 舉行，講員 Pastor Aaron Owen。
	31 日	❖ 年終讚美會。

**異象宣言：靠著神的恩典，彼此服事，同作見證，以合一的心，
建立一個高舉基督的教會。**

**Vision Statement: By His grace, to be a God-exalting church to serve and
bear witness in unity for Christ**

翁偉霖牧師 Rev. William Yung

Reflection of the Senior Pastor

Eight and a half years have passed quite quickly; yet within these years, I do thank God for all the grace that He has graciously granted to His Church, and the encouragement and care that all of you have showered upon me and my wife.

Although I am retiring from Cornerstone Church with mixed feelings, I have firm faith in Christ Jesus, the Head of the Church, who will continue leading you all with His protection, guidance and love. I trust that soon there will be another Senior Pastor to lead and shepherd the church together with the rest of the pastoral team. Let us not be worrisome, but persist in prayers!

Since 2008, Cornerstone church has set forth both the Vision and Mission Statements, which follow the essence of Jesus' Great Commission in Matt 28:19-20, as follows:

“By His grace, to be a God-exalting church to serve and to bear witness in unity for Christ”;

“Together making more and more Christ-like disciples through Jesus Christ”

For close to a decade, these two statements have caused our leadership and congregation to focus more on honouring God and on our unity in both serving Him & in evangelizing for Christ, while the means in achieving such goals is following Jesus closely as His disciples, trying to be more like Him!

Although there may yet be more spiritual lessons to continue learning from these goals and vision, it is quite apparent that our church should revisit these two statements in the future, according to the present needs of the congregation and the spiritual conditions around us; maybe whenever another God's servant has been called by God as the Senior Pastor of Cornerstone.

Change is inevitable and important in the life of a church. When one looks at the history of the Israelites in the Old Testament or the development of the Early Church in the New Testament, it is not hard to realize that God often uses situational changes in a church to instil spiritual and directional renewal in ministry and in His children. Hence, be watchful and aware of God's hand to move us in His Church; let us be prayerfully more open and receptive to change that His Spirit might be working among us.

When Samuel anointed David to be the future King of Israel, he said to David, “The Spirit of the Lord will come upon you in power, ... and you will be changed into a different person.” (1 Sam 10:6)

So now, “may the God of hope fill you with all joy and peace, as you trust in Him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit.” (Rom 15:13)

主任牧師感言

八年半的年日很快便過去了；感謝主，在這段日子中，神賜厚恩予祂的基石教會，而各會眾也給了極多的鼓勵和關愛予師母和我。

雖然我的退休離開基石宣道會叫自己百感交集，但我仍堅信教會的元首，主基督，必會繼續保護、引導及愛護您們。我相信不多久神會帶領另一位主任牧師聯同其他教牧一起來領導及牧養這教會。所以不用擔心，卻要持續禱告！

自 2008 年，基石教會乃根據主耶穌在馬太 28:19-20 的大使命之精義，已經定下了教會的異象及使命宣言，如下：

「靠著神的恩典，彼此服侍，同作見證，以合一的心，建立一個高舉基督的教會」；

「藉主一同建造更多像基督的門徒」

這兩個宣言在以往接近十年中叫我們教會的領袖們和會眾，多注目於高舉主和彼此同心事奉神及傳主的福音，並且要達到這目標，我們便更須作好主門徒，多跟隨學像祂！

雖然還有不少屬靈的功課仍可在這目標和異象上繼續學習，但明顯地我們教會應在未來時日，按現時會眾的需要及周圍屬靈的境況，再三思另一對異象和使命的宣言；這可能待神呼召另一位祂的僕人作基石教會的主任牧師便是適當的時候了。

轉變在一間教會中是重要，也是不能避免的。當回顧舊約以色列人的歷史，或是新約初期教會的發展，我們不難體會神往往使用在教會中環境的轉變，來驅使在他的兒女和聖工上有屬靈及方向性的更新。因此我們應當警覺和留意神的手在祂教會中動工；更應以禱告的心，較多敞開自己並更願領受神的靈在我們中間的工作。

撒母耳膏立大衛為將來以色列的王後，便向他說：「耶和華的靈必大大感動你，你就...轉變成另一個人。」(撒上 10:6，和合本修訂版)

所以現在，「願那賜盼望的神，因著你們的信，把一切喜樂平安充滿你們，使你們靠著聖靈的大能滿有盼望。」(羅 15:13，新譯本)

鄧國韜牧師 Rev. Daniel Tang

彼此守望 堅持禱告

當翁牧師榮休後，我們在等候新的主任牧師。在這一刻等候過程中，我們有幾件必須做的事。

回顧新約初期教會建立的時候，教會信徒們都同心一起祈禱，每當時代更換的一刻，教會都是充滿祈禱。而面對困難的時候，耐心和堅持更是禱告的重要條件。

初期教會與羅馬帝國相比是那麼渺小。但是慢慢發展起來越發壯大，其中信徒之間互相守望的盟約是另一個重要的因素。正如老約翰在約翰書信中教訓初期教會的信徒彼此相愛，又彼此守望才可以面對明天。

最後信靠上帝在這等候時期尤其重要，信靠上帝必須在實際的環境裡訓練出來的，在聖經中絕無例外。讓我們被訓練出那份對上帝不動搖的信靠，繼續前行。

基督教部**Christian Education Department****回顧：張經宇弟兄 Thomas Chang**

基督教部長期面對兩大難題，這兩大難題也許有直接的關係，就是主日學教師不足和會眾參與率偏低，而這兩個難題也會互相影響，要解決這兩個難題唯一及最好的方法就是會眾的參與。

我們經常說：如果你不上主日學，那麼請你來教授主日學。如果你不上主日學是因為你認為師資不行，那就請你來示範如何有效教授主日學，否則就請你出席主日學，來支持及鼓勵站在台前的教師。他們花上大量的時間預備教材，如果只有兩三個學生，對教師來說是打擊，同時亦會對有意執教的人產生負面的影響。對教會來說，這是資源的浪費；對會眾來說，選擇會在不知不覺間減少，從而影響會眾出席的興趣，出現惡性循環，要避免出現上述情況，大家的參與是決定性的因素，希望大家可以認真對待這個問題！

因著教師不足這個問題，基督教部去年向紐約神學院訂購主日學錄像教材，好處是師資相對較好，內容長短比較一致。但缺點就比較明顯，首先是單向教授，其次是缺乏真實(親切)感，還有就是部份會眾會認為一早來教會看錄像，不如在家看也一樣，有可能減低會眾出席主日學的興趣，所以這是臨時的措施，並非長遠之計。

教會是弟兄姊妹的家，如果家裡有不是或不足之處，大家是有義務及責任來指正，如果大家看見問題後置之不理，最後承受惡果的是我們的家，希望大家向基督教部長老及執事反應你們的需求或意見，從而使教學內容更符合大家的需要，改善出席率，使整個教會更有活力，更有家的感覺！！

前瞻：鄧雅儀姊妹 Grace Tang

裝備信徒，造就靈命，栽培訓練，信徒成長，一直是教會十分看重的一環。事實上，每一個信主的人也不會甘於成為一個只能喫奶，不能喫乾糧的人，因此，基督教部的事工尤為重要。今年是我第一年在這個部門事奉，只有懷著戰戰兢兢的心情，因為我深知自己的不足，唯有仰望神的帶領，並與牧者和同工配合，了解弟兄姊妹的需要，以作合適的計劃安排。

一如以往，在 2017 年，基督教部仍會繼續栽培造就弟兄姊妹，不但著重教導神的話語，亦會培養信徒的生命和靈命的成長，安排不同的主日學，並由牧者負責一個門徒訓練的課程。透過不同的課程內容，針對不同對象的需要，讓聖經的教導，神的話語和提醒，能扎根於我們心裡，成為我們行事為人的原則和基礎。

2017 年的主日學課程安排，總括如下：

1月至4月	基督生平	十二小先知書導論	個人成長系列 - 處理情緒(一)	信仰探討
5月至6月	舊約概論	電話關顧		
7月至8月		門徒訓練		浸禮班
9月至12月	新約概論			

此外，為了教導弟兄姊妹如何有效地「閱讀」和「朗讀」聖經，培養勤讀聖經的好習慣，基督教部亦會於 3 月舉辦「學讀經，勤讀經」聖經講座。

而為推動弟兄姊妹每天與神有更親密的靈裏相交，2017年亦會推行以釋經為主，香港建道神學院出版的「爾道自建」靈修計劃，藉此建立弟兄姊妹的靈修生活。

無可否認，教導的事奉需要不少有恩賜，肯委身，並願意不斷進深的弟兄姊妹，去承擔栽培別人的重任，教會對主日學老師的需求從未減輕，有些老師已長久未有休息的機會，他們既要辛勤備課，又要犧牲自己上主日學的機會，一直忠心勞苦地服事，求神保守看顧他們，有穩健的靈命，既能建立自己，又能造就他人。更求神興起更多有教導恩賜的弟兄姊妹，願意承擔教導的事奉，互相配搭，讓所有信徒，不論施教與被教的，也都能在主內一同成長。

相信每位屬主的人也不會否定讀經、祈禱、靈修的重要性，打從我們信主的一刻開始，我們便立志與神建立更親密的關係，更認識祂，更愛祂，更願意行在祂的心意中，成為一個討祂喜悅的人。但隨著年日的過去，多少人仍能維持起初的熱誠，在屬靈的追求上努力不懈，對神的話語渴慕思念？事實上，撫心自問，我自己何嘗又不是一個有愧於神的不堪信徒！

只是，人的軟弱雖是不爭的事實，在神面前尋求更新變化也永遠是我們的出路。「從今天起，在神面前重新立志，坦然無懼的、來到施恩的寶座前，尋求祂的幫助。」神了解我們的軟弱不濟，祂卻樂意施恩扶持，應許作隨時的幫助。屬靈的追求從來也不會太遲，2017年也只是剛開始，大家一同努力吧！勤讀聖經，常常禱告，穩定靈修，專心聽道，天天親近神，又在神的話語上多下苦工，培養準時上主日學的好習慣，為自己定下屬靈追求的目標，讓靈命得以不斷被修理建造。

崇拜部

Worship Department

鄧雅儀姊妹 Grace Tang

敬畏與守時

在我們的心目中，「敬拜」的重要性是無容置疑的。單就每個主日返教會參加主日崇拜而言，雖然未必做到風雨雪不改，但大部分弟兄姊妹，也甚少無故缺席，可見「敬拜」在我們生活中的重要性。但在我們生命中，「敬拜」的重要性是否份量依然？若仔細內省，出席率大概不是唯一的衡量標準，其他的因素表現，是否更能反映真實的我？

假若每週的主日崇拜是我們與神的定期約會，這個約會的時間地點大致上是固定不變的，除了一些聯合聚會如浸禮，又或是個別的特別聚會如夏令會，每週與神的這個約會可算是定時定點的。但一直以來，「敬拜要守時，不遲到」，似乎是一個久違了的目標，長久以來，主日崇拜的遲到情況未有多大改善，其中亦不乏一些習慣性遲到的例子。

我曾看過一篇文章，標題為「敬畏上帝，從不遲到開始！」內容的確發人深省，值得細想。

作者提到，我們「搭火車不敢遲到，因為過了時間就沒車搭了。搭飛機更不敢遲到，一定得提早等，也一樣是基於現實的考量。但是聚會呢？我們是否覺得這只是一個唱唱歌、聽聽道的聚會？……我們並沒有意識到這是上帝的聚會，我們理當要敬畏祂。對！這是一個敬畏上帝的問題，不是塞車或剛好有事的問題。」

對我來說，這是個當頭棒喝的提醒。我們出外旅遊，見工面試，甚至搶購開倉大特價或限量版的心頭好時，定必竭盡全力，務求早到。但我們與神的約會，是否也如此不敢怠慢，謹慎待之？

「守時」反映出我們敬拜上帝的真誠與真實，「守時」是為了討神的喜悅。我們也必須省察自己：「我們真的敬畏上帝嗎？」

撫心自問，我自覺在守時上也有所虧欠。「敬畏上帝，從不遲到開始！」會否也是你在 2017 年的其中一個立志？

部門事工

在部門事工方面，回顧過去的一年，弟兄姊妹仍然一如以往，忠心服事，無論是作主席的、當值的、詩班、敬拜小組、司事組、預備和執拾聖餐的，或是從旁協助的，或是負責安排和參與各個特別聚會的弟兄姊妹，都同心同工，緊守崗位，令各個聚會得以順利進行，讓敬拜更合神心意。

在 2017 年，崇拜部有新的執事加入，感謝神充足的預備，讓更多有恩賜的弟兄姊妹加入事奉團隊，但不同的事奉崗位，如詩班，敬拜小組等等，長期都需要更多事奉人員，求神興起和預備更多有恩賜的肢體，同心服事，榮神益人。

在聚會安排上，今年崇拜部仍會繼續預備「受難節聚會」、「平安夜聯合崇拜」、「年終讚美會」等聚會。但聚會時間將有所改動。

1. 「受難節聚會」：中文堂聚會將於 4 月 14 日早上 10:30 在教會內舉行。
2. 「平安夜聯合崇拜」：中英文堂聯合崇拜將於 12 月 24 日早上 10:30 舉行。
3. 「年終讚美會」：中文堂聚會將於 12 月 31 日下午，於午膳後在教會內舉行。

總括來說，無論是敬拜的態度，事奉的參與，或聚會的安排，我們都立志將最好的獻給神，真誠敬畏上帝，願以此互勉，彼此提醒，成為一個更合神心意的人。

傳道部

Evangelism Department

陳浩輝弟兄 James Chan

Praise the Lord. By God's grace, he has led many newcomers to our church. In our church, we have different events, activities, and ministries like the Alpha program and gospel music night. For interest groups, we have basketball, badminton, soccer, ping pong ball and line dance. Further, we have the Life With A Baby network as well as many workshops for parents and couples. All of the above events, are designed for newcomers from different age groups and life stages. We can see that God has already done an amazing work in attracting many people to come. I think the next question for us is: Are we ready to take up the great commission?

Are we willing to spend time with the newcomers, talk, know and become friends with them?

Are we well prepared to share our own testimony to the newcomers so that they can learn what we believe in from our own story and experience with God?

When I try to answer those questions, one Bible verse that always comes to mind is 1 Peter 3:15, "But in your hearts revere Christ as Lord. Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have. But do this with gentleness and respect. " This verse remind me to ask myself, "Am I ready, am I well prepared to share my testimony? Do I always have willing heart to make friends with newcomers?"

Currently, we have more than ten friends joining the basketball on Tue night regularly and about 100 line dance students. And we also see that more than 20 couples to joining the parenting and couples workshops.

What will be our response to that?

I would like to encourage brothers and sisters to start with praying, pray for your friends, relatives, colleagues and neighbours. Please join us in our bi-monthly prayer meeting for evangelism.

Moreover, try to join one or more of our interest groups or workshops which are listed above based on your passions and your life stage. Through this, you can know more newcomers who have the same interests as you and you can try to find an opportunity to share your testimony.

Finally, be prepared and intentionally plan to spend time to share your experience of God with your friends, your colleagues in your office, and your neighbours. Invite them to different interests groups and workshops at our church.

May God help us to become witnesses of him and glorify his name.

張經業弟兄 King Chang

動起來

感謝神讓我們建立這間美麗的教會，且有寬敞的運動場，除了讓兄弟活動聯誼外，不同的球類活動亦吸引了一大班體育愛好者的參與，當中更有不少未信主的朋友。

既然有了禾場，何時可以收割，我們不知道，但總要跨出第一步去實踐。今年傳道部希望鼓勵各兄弟去關注這班未信朋友，藉著開辦一些針對性的活動去召集他們，並向他們發出參與教會聚會及活動的邀請，期望眾兄弟在私禱中記念之餘，更能投入支持。願我們能與主同心同工，為興旺祂的國度盡己本份。

逢星期二晚的籃球活動，有十多位未信朋友長期參與，很多背景與迦南團相近，我們正與迦南團調配活動，方便去邀請他們參加。

逢週一晚的室內足球和夏天的戶外足球，當中有一兩位長期參與的未信朋友，願參與足球的弟兄們能主動接觸他們。

至於逢週四的羽毛球和乒乓球，亦有兩位活動常客，求主打開他們的心靈，能接受我們的邀請，參與教會聚會及活動。

願各兄弟身體動起來之餘，傳福音的熱情也一起動起來。

關顧部

Caring Department

回顧：王何玉貞姊妹 Angel Wong

2015 年多了兩位同工參予，增加多元創意：其一，舉辦事奉人員工作坊，除了加強彼此在不同層面認識外，更能增強彼此配合默契；其二，一年兩次分別為姊妹及弟兄的專題講座，於午膳時段進行，讓不同團契共坐一檯，增加親切感。

齊心服侍彰顯神

2105 年 12 月 31 日年終讚美會，有三隊自發組成的頌讚小組，分別用舞蹈詩歌來回應主大愛。其中一隊[Helping Hands]由大約十位姊妹組成，主要是照顧一位參加教會主日聚會，身體有殘障的姊妹。由於需要全面照料的時間頗長，要有足夠人手輪流幫忙照顧，當中參與的幾位姊妹，在過去十年一直默默承擔，愛心服侍這位有特別需要的肢體。她們正如聖經記載：『無論何人，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裡的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜。』太 10:42。

蒙恩得救頌讚神

當晚另一隊讚頌小組，大部份是參加「啟發課程」的組員，是一群蒙主垂憐看顧而獲得救恩的弟兄姊妹。他們為要回應主的救贖大愛，願意站在眾人面前謳歌頌讚神；藉此，亦讓會眾多認識這群初信主的新葡萄，給他們支持鼓勵，在主內成為一家人而感恩。

盡忠愛主侍奉神

感謝主厚愛，過往兩年擔任關顧部長老職務，除了關顧弟兄姊妹的需要外，有機會學習與各部門長老一同策劃及商議教會整體方向；能夠參與其中，除了獲益良多外，更體會同工們不辭勞苦，齊心協力推行栽培佈道工作，務求能切合弟兄姊妹的需要。因著每個議決案須要慎重考慮，教會事工能順利拓展，每每討論至深夜，拖著疲憊的身體回家，翌日上班，週而復始，忠心服侍。求主堅立保守長老們，添加心力，並賜下屬靈智慧帶領教會邁進向前，高舉基督，榮耀主名！

總務部 / 人力資源部

GM / HR Department

鄭國威弟兄 Willy Cheng

願弟兄姊妹平安！

回顧過去一年，主的恩典實在夠用。而且多過我們的所想所求。

神賜給我們一班忠心又愛主的弟兄姊妹，在總務事工上的支持、配搭及提點，加上他們那份擺上及付出的精神，實在是值得我們多多學習。

各肢體從不計較、毫無怨言，每天祇顧把神的工做到最好。每個事工環節的細心分配、安排，全都毫不苟且，那份忠心及專業的精神，實在是值得我們敬佩。

願神記念他們的勞苦，更願在來年興起更多熱心的肢體參與教會事奉。

現教會堂址已有十年歷史，當中很多的設備及用具也有待維修及更換。願弟兄姊妹都常存愛教會的心，使各公用物件的使用期得以增長。

在去年本人亦有機會在人力資源部及聘牧小組中事奉，在當中從各弟兄姊妹身上學習到他們那份信心及守望教會的堅持，十分感恩。

感謝神，在過去一年中，已帶領有十位的牧者申請本堂主任牧師一職。經過小組每月的會議、商討、禱告，最後亦能在年底之前在各成員全數讚成下，將兩名申請者名單交與長議會。

願神親自向眾長老印證，給我們帶來適合我們教會需要的主任牧師。

願主賜福大家。

宣教部

Mission Department

張經宇弟兄 Thomas Chang

我們到中國短宣已有七八個年頭，最近兩年有機會在登記(三治)教會藉暑期英文班接觸內地青少年亦是主的恩典，因為最近幾年中國對不同宗教都進行壓制，想藉著教書或其他途徑進入中國宣教越來越困難，能夠在一間登記教會內傳福音，實在是神為我們開路。我們希望今年仍然有機會可以去雲南大理的登記教會教暑期英文班，由於今年是換屆關係，所以還要等候國內通知才可確定能否成行，希望一切順利。

另外，由於國內對境外人仕進入中國有新的規定和限制，霍志誠弟兄夫婦要暫停多年在四川昭覺的中期宣教使命，求主指示他們往後的道路。

我們在薩爾瓦多的雷秀萍傳道和在德國的林奕勝傳道夫婦，他們所服侍的群體主要是講普通話的中國同胞，如果我們要派短宣隊前往他們所在的國家，必須要操流利普通話和以普通話講道，現時，在我們的教會要符合以上兩項要求的會眾十分有限，因此，暫時沒有差派短宣隊前往該兩國的計劃。

除了海外宣教外，宣教部亦有本地宣教的計劃，今年我們會繼續邀請會眾參加六月底舉辦的 REMIX 宣教訓練，同時亦會與其他教會接觸，看一看有沒有其他本地的短宣機會。

另外，我們將在 3 月 21 日至 5 月 16 日舉辦生命宣教課程"把握時機 KAIROS"，藉此擴闊會眾的宣教眼光及對宣教有更深入的認識與體會。希望大家可以找到適合自己的宣教使命，參與到不同的宣教之旅，體會及經歷同事工所帶來的不同滋味。

家庭事工及團契部

Family Ministry & Fellowship Department

回顧：鄧雅儀姊妹 Grace Tang

轉眼間，家庭事工及團契部已經成立了一年，以配合家庭事工的長遠發展，和照顧各中文團契的需要。

一直以來，蒙神大大的祝福，年青的家庭不斷有新成員加入，如何教養兒女成為家庭的焦點。此外，在任何家庭中，正面的夫妻關係亦是不容忽視的重要一環。而團契生活，更是同走天路的同路人在生活、事奉、信仰和追求上的支持鼓勵，因此，在關顧和牧養弟兄姊妹的整全屬靈生命上，牧者和同工們都同心協力，以神的話語和聖經的教導為基礎，與弟兄姊妹一同學習行在神的心意中，讓神成為個人、家庭和生命的主。

感謝神，各個團契的導師、職員和組長都是忠心服事的好僕人，雖然生活並非一帆風順，時間精力也十分有限，恩賜能力亦各有不同，但彼此也盡心事奉，深信神必然記念每個人的勞苦，使他們恩上加恩，力上加力，如鷹展翅上騰。「永在的神耶和華、創造地極的主、並不疲乏、也不困倦，他的智慧無法測度。疲乏的、他賜能力，軟弱的、他加力量。就是少年人也要疲乏困倦、強壯的也必全然跌倒。但那等候耶和華的、必從新得力、他們必如鷹展翅上騰、他們奔跑卻不困倦、行走卻不疲乏。」

回顧過去一年，在聯團聚會方面，除了一如以往，於 10 月舉辦了全教會共同參與的「感恩節晚會」外，也在 6 月舉行了「教會相交日」，英文和中文會眾也積極參加了這兩個教會性聚會。

「教會相交日」的重點是弟兄姊妹關係的建立，相交認識，在一個輕鬆愉快的氣氛下增進彼此的情誼，當日舉行的 bubble soccer 活動，吸引了各個年齡層的弟兄姊妹參與，過程既緊張刺激又充滿歡樂，年輕人固然玩得投入，較成熟的弟兄姊妹也勇於向體能挑戰，不遑多讓。隨後在教會停車場舉行的燒烤聚餐更是老幼咸宜，感恩的是天氣相當配合，大家都享受了一個既動又有靜的相交活動。

而一年一度的「感恩節晚會」更是會眾向不斷賜恩的神感恩的日子，今年分享感恩見證的弟兄姊妹十分踴躍，團契、組合和個人的生命見證，短宣事工和啟發事工的感恩分享，都是神對我們大愛的彰顯，從別人蒙恩蒙愛蒙福的經歷，令我們更確信神的信實，更有力量和勇氣去迎接未來。「我們既有這許多的見證人、如同雲彩圍著我們、就當放下各樣的重擔、脫去容易纏累我們的罪、存心忍耐、奔那擺在我們前頭的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌。」

除此以外，為了加強對家庭的關顧牧養，去年亦舉辦了兩個講座和工作坊：

1. 於 9 月 11 日及 18 日，舉行了一連兩次的「育兒迷思 - 濃縮版」講座，適合育有幼兒的父母參加。
2. 於 11 月 13 日，舉行了「如何跳出合拍的舞步」情緒導向夫婦工作坊。

這些聚會不但適合弟兄姊妹參加，亦是外展的好機會，讓更多新朋友蒞臨參與，藉此與他們建立關係。

總括來說，2016 年又是蒙恩的一年，不是天色常藍，花香常漫，但神的安排，總讓人得益，又見天恩處處。沿路是主的恩惠，又是弟兄姊妹真摯的關懷、安慰和代禱，縱遇風雨，也能靠主，與弟兄姊妹昂首前行。願榮耀頌讚全歸給天上的主。

前瞻：張經宇弟兄 Thomas Chang

家庭是教會的基石，家庭成員的身心靈健康十分重要，因此，家庭事工及團契部會定期舉辦一些相關的講座，幫助會眾面對生活、工作以及家庭所產生的困難和壓力，舒緩與同事，朋友和家人的關係，從而建立健康及全面的人際關係。好像今年二月底由黃達瑩醫生主講的"情緒互動家零一"，幫助舒緩家人之間的緊張情緒等等。

另外，家庭事工及團契部亦會繼續與 Life With A Baby 合作，與一些初為人父母的年輕家庭接觸，幫助他們面對育兒的挑戰，同時把信仰帶給他們，已經有不少的朋友通過這個聚會參加成人主日學及兒童事工，亦是教會面對社區的重要窗口。

由於教會主要以年齡分團契，因此大部份會眾對其他團契的弟兄姊妹並不十分熟悉，家庭事工及團契部希望可以多舉辦一些活動以增加會眾之間的交流與了解，所以計劃在暑假期間舉辦教會大旅行，在輕鬆的氣氛之下，大家可以多多溝通與認識，從而達至真正的團契生活。

迦南團 Canaan Fellowship 陳于艷姊妹 Priscilla Chan

2016/2017 主題：往下紮根、往上結果、屬靈成長、彼此承擔

經文：我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做甚麼。 約 15:5

感謝神！帶領迦南團經過十個寒暑，讓團友進入流奶與蜜之地。在此，我謹代表團友多謝曾作導師的 Carmen 姨、Eva 姨、玉貞姨、兆榮哥、翁牧師和師母，當然還有現任的 Ivy 姨姨、Pat 姨和源傳道，感激他們為迦南團的付出和委身。

2015 年，「迦南團」和「歌珊團」合團，團契聚會出席平均人數是 35 人，但透過小組或別的聚會可達 80 人，今年已增加至 100 人。迦南團的模式是兩次團契和一次小組，通常在下半年因每個月有教會聯團聚會，團契會因而減少一次，參加聯團聚會的並不多。

2016 年團契分 5 組，我們發現團友若能有甜蜜的相交，無論多麼困難，都盡力參加小組活動。

2017 年，職員會盼望團友繼續去建立自己的屬靈同伴，我們分了 4 個 Peer Groups，在這條屬靈成長的窄路上，實在太多的衝擊和挑戰，我們就好像一條蝴蝶的幼蟲，在蟲繭中掙扎出來，用盡氣力回來教會和團契一同敬拜、事奉和相交，有時場面相當感動。

迦南團的弟兄姊妹呀：

神知道我們所面對的困難、心中的掙扎和軟弱，

「因為這條路你們向來沒有走過。」 書 3:4

神知道這條人生的窄路我們向來沒有走過，但願我們能學像約書亞和迦勒：

「因為他專心跟從耶和華 以色列的神。」 書 14:14

「只要切切的謹慎遵行耶和華僕人摩西所吩咐你們的誠命律法，愛耶和華 你們的神，行他一切的道，守他的誠命，專靠他，盡心盡性事奉他。」 書 22:5

有一首歌的歌詞：無論是多麼難，無論是多麼苦，我仍願意來到主腳前。

今天感謝神賜下銀子、車子、屋子、妻子和兒子，但願團友能同心，對神說出迦南團團訓：「至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」(書 24:15 下) 求神興起更多肯願為神委身的團友，讓我們一同調整人生的優先次序，以主居首位，先禱告，才有異象和方向。2017 年迦南團的重點是禱告，等候，建立團友的屬靈生命，扎根成長，彼此承擔。

Technical Support Department

技術支援部

江貫明弟兄 Ivan Kong

首先感謝各影音部弟兄姊妹在過往一年盡心，群策群力的事奉，敬拜神。在不同的教會活動上通力合作，各按各職，在神家作肢體。

影音部與教會其他不同部門有很多合作的機會，所以是需要很多弟兄姊妹的參與及時間的投入。在過往多年中，都有不同的弟兄姊妹參與及轉換。求神預備事奉人員及賜合一的心，增進影音上的知識及

技巧。每年我們亦為新參與者預備不同形式的培訓，令大家更容易投入及掌握。今年的培訓在三月份舉行。

在教會建立的十年當中，有很多器材已經老化，如 Mic、Projector、Control Panel 等等，有些配件已停產，需要整個更換，當中費用亦不便宜。求神賜下智慧，叫長執有適當的預備及運用得合宜，在很快的將來逐漸更換及更新。請為影音部弟兄姊妹事奉的異象、心志、時間分配、個人靈命成長代禱。

陳浩輝弟兄 James Chan

Praise the Lord. After much preparation work, the new church website is finally launched according to plan. This result comes from many committed brothers and sisters who were willing to spend significant amounts of time and effort on this ministry. I would like to thank them again for their long-term support.

In the design of the new website, we have also integrated with two social media platforms, Facebook and WhatsApp. We will try to use them to deliver the following key things:

- Not only have the weekly sermon, but also include the sermon notes and reflection questions
- Promotion of church events
- Easy access to the information in the bulletin and weekly prayer items

This is to help brothers and sisters to engage the church more closely. In addition, it also helps newcomers to know more easily what events the church provides.

The launch of the website and social media is the first step of the plan. There are still a lot of work after that. Currently, we still rely on brothers and sisters to faithfully update the content on the website. But also, we would like to introduce more posters and videos to help promote events.

We hope that brothers and sisters can find the content of the website useful and that it can also help to invite newcomers more easily. Please continue to pray for our team. Pray for greater creativity still as we continue to improve the website.

English Department

英語部

Rev. Joe Chan

Prepared to Grow – “Come and See”

The past year of 2016 was truly a blessed year for the English Ministry. There were several key events and milestones that were reached. It puts the English Ministry in a good position to grow further and hopefully surpass the 100-person mark in the near future.

Key events/milestones in 2016:

1. Started our **English Prayer Meeting!**
2. **Twelve people** were baptized from the English Congregation.
3. **Pastor Darren Tsang** was hired in July as the Assistant English Ministry Pastor, with a focus on youth ministry.

4. The Samuel Fellowship was disbanded and arose two new fellowships, a junior high fellowship, **412**, and high school fellowship, **Themelios**, respectively.
5. **Nineteen** people were signed up to attend the GO Conference in Oct., which is a conference to encourage and equip Christians to evangelize.
6. The fellowship structure for Solomon & David Fellowships was disbanded to create the **small group ministry** format for 2017. A small group ministry sub-committee was created to explore and pioneer this ministry.
7. A newly **redesigned church website** was created and will launch in early 2017. The English Ministry hopes to use this website for announcements, forms, sermons, and much more!
8. **Christmas Celebration Lunch** was the biggest in attendance ever!

The year 2016 was truly an unprecedented year with many highlights. The next stage of the English Ministry's growth will be unlocking local evangelism. As the congregation learns to grow in their relationship with God, and become a supportive community for one another, the hope and desire is that we will eventually desire to be more missional towards the existing neighborhood and those outside of our church. Already, we have a few new faces in the congregation that did not grow up in the church attending the English Congregation this past year.

For us to witness this, it is both exciting and challenging at the same time. It is exciting in that we are witnessing God's power in the lives of some of our members. It is also encouraging as this represents growth, both quantitatively and qualitatively. However, it is also challenging because new faces represent new people to care for, new personalities, and new needs. Of course, we are unsure if we can meet everyone's needs, but as a collective ministry, we will certainly try.

Stepping into the new year 2017 and beyond, we hope that we can create a culture of "come and see". Just like how Nathanael asked in John 1:46, "Nazareth! Can anything good come from there?" Some have prejudged the place of Nazareth to have nothing good come out from there. Obviously, it's not right to stereotype, but often that is how perception creates an opinion and reality for people.

However, Philip simply replied, "Come and see". His answer was short and sweet. In other words, let the visible fruit of the Spirit (Gal. 5:22-23) be evident to those who come and see. Come and see how the people love one another and support one another. Come and see how God is changing people and the community around them. Come and see the love that we have for one another. We want to create an atmosphere that is natural for people to just invite their non-Christian friends, co-workers, and family members. Hopefully, after they have come, they will love what they see, so that further spiritual conversations can occur. Perhaps some of these conversations would lead to some sharing of the Gospel.

Are we there yet? Not yet. But the pieces are moving slowly in place, which is encouraging. As mentioned earlier, we need to unlock evangelism. Most people understand evangelism, but many are still apprehensive. Some of it is due to fear, fear of what to say or fear of rejection. Others could be that they are not personally experiencing God's grace, and therefore, feel apprehensive in inviting others. There could be other reasons as well. Whatever the case may be, we still have work to do and things to pray for.

The English Ministry is thankful for how God had led in 2016! Looking forward, we hope that the small group ministry will be a blessing that brings further growth. More people will choose to get baptized. Pastor Darren will guide the youth ministry to greater heights. And the website will be a great tool for ministry. But the thing we desire most is this: God is glorified through our ministry!

Soli Deo gloria!

Pastor Darren Tsang

Youth Ministry

When I think back to my days as a youth, I can recall many key moments and experiences that shaped the trajectory of my life. It's without a doubt that those were formative years of my life. Those years shaped not only my personality and my aspirations but also my relationship with my Lord and Saviour, Jesus Christ. The years between grades seven and twelve are such a critical time for youth. As such, I'm very grateful for the opportunity that this church has given me to serve full-time and with a special focus on the development of the youth ministry.

It's only been a few short months since I started in July, 2016, but I can already do nothing but awe at the amazing work that God has already done in this growing ministry. In September, 2016, we made our biggest change yet by splitting the Samuel Youth Fellowship into two new fellowships—412 Fellowship, for junior high students, and Themelios, for high school students. One of the primary reasons for this strategic change was to allow for a more focused plan of discipling the next generation. Having done so, our primary objective now in the youth ministry is to develop true disciples; that is, faithful and passionate Christians with a genuine and active love for Jesus Christ.

Looking forward, our hope in the youth ministry is to continue to build and develop these two fellowships; there's still much potential that's yet to be tapped. But already, over this past year, we've already seen many great developments including: several youth being baptised, the starting of a mentorship program for committee leaders, the recruiting of new counsellors, and of course many new faces among the youth. In the year ahead, we hope to continue growing and we look forward to seeing where God will take us next.

In 1 Timothy 4:12, Paul writes to his apprentice Timothy, "Don't let anyone look down on you because you are young, but set an example for the believers in speech, in conduct, in love, in faith and in purity." This verse is the namesake of our junior high fellowship, but this verse really inspires our entire youth ministry. I cannot count the number of times where God used one of the youths of this church to humble, encourage, and teach me. There truly is no person—no matter their age, gender, abilities, or background—that God cannot use for his glory. Therefore:

To the youth: never underestimate what God can do through you. Seek after Christlikeness and you'll not only experience him but you'll be part of his Kingdom work.

To the non-youth (the Pauls): let's take after the great Apostle's example and pour into the next generation but never turning ignorant to what God can teach us through them!

We look forward to seeing where God leads us in 2017. Church, let's continue to walk in faith and obedience to the glory of God alone!

Philip Cheung

We have to thank God for His blessings to the English ministry last year. A lot of young people have risen to serve the Lord with passion. Small group ministry has been well accepted and adopted by the adults and they are willing to try out the new ministry with a simple heart to rebuild the fellowships among themselves and with the Lord. Twelve of them have committed their lives to Christ through baptism. Many were willing to receive discipleship training.

Small Group Ministry

Early last year, the Small Group Ministry was introduced to the English congregation. After going through a town hall meeting and a number of discussions, a planning committee was finally established to study and plan for the start of the small group ministry for the adults. Originally, the small group ministry was expected to be launched in October. As the planning progressed, we decided to launch the ministry in the second week of January, just to be sure that the small group leaders were well equipped and prepared. As this is a new ministry to our church, please pray for the small group leaders and the group members that they have the heart to build up one another and the church. Pray that the leaders would have the wisdom to discern the guidance of the Lord.

Wednesday Prayer Meeting

The Wednesday prayer meeting was launched in January last year. Through prayer we can seek the will and guidance of the Lord together. It is of utmost importance that brothers and sisters serving the Lord be able to pray together. Please pray that brothers and sisters in the English ministry have a heart to come together to pray corporately for the needs of the congregation and the ministry. May God help us see its importance.

Summer and Winter Camp Retreats

As previous years, the English ministry had two retreats, winter and summer retreats, for its congregation. Thank God that brothers and sisters really enjoy coming together to bond and fellowship and to study and listen to the words of the Lord. These retreats are important to the spiritual growth and bonding of the English congregation. In each retreat, we can see that a lot of young people responded to the Lord positively. God has been using these retreats to speak to the congregation.

Baptism

Last year, through baptism, we have seen God's blessings upon the English congregation. Twelve young people were willing to profess their lives in Christ through baptism. They shared great testimonies which I believe positively impacted those Christians who were still struggling in their faith. From their testimonies, we could see that their faith was genuine and they really experienced God in a personal way. It was a great joy and to see such a large number of young people eager for God and spiritual growth. May God continue to lead and guide them.

New English Website

A new website that is relevant to the English ministry will be completed and ready to launch around February. We are praying that the Lord will make use of the new website to not only convey messages about the different ministries, and nurture the different age groups of the congregation, but also to attract and reach out to the unbelievers and faith seekers. May the Lord continue to bless our ministries through the newly designed website.

New Youth Pastor

As we can foresee that there are going to be more and more youths joining the English ministry in the coming years. The Board has decided to hire a new youth pastor to lead and minister the youth group. Thank God that Pastor Darren has come on board for the youth ministry. From the spiritual growth of the youths over the past year, it is proven that it was a right decision to hire Pastor Darren as the youth pastor. Gradually, we have started to see that the youths feel belonging in the church and have taken ownership of different ministries.

Youth Fellowships – Themelios and 412

Starting last September, the Samuel Fellowship was dismantled into two different fellowships – the Themelios Fellowship and the 412 Fellowship. The Themelios Fellowship is for high school students from Grade 9 to

Grade 12 and the 412 Fellowship is for the Grade 7 and 8 students. The split of the Samuel Fellowship into two fellowships is for the purpose of better ministering and serving the needs of the youths. The youths themselves will also experience better fellowship among themselves. As for the Themelios Fellowship, the youths have already taken ownership of the fellowship – they formed a committee and they plan weekly programs for their fellowship. The youths of the 412 Fellowship still require a lot of support and help from the counselors and they have fellowship on every first and third Friday. There is still a need for more counselors joining the English fellowships. Please pray for its needs.

Fun Fair

From the experiences of the previous years, we have realized that the garage or yard sale is the part that attracts the most number of outsiders to visit our Fun Fair. There is one thing we have to clarify - the Fun Fair is a church-wide function, but it has been mistaken as a function of the English side. Nevertheless, thanks to the brothers and sisters of the Chinese congregation who came to help make the Fun Fair a success year after year. Having the experiences of the past years and the lack of participation from the children, we may just focus on the yard sale this year. Instead, we plan to have a large scale yard sale and we expect to have the entire church involved in this particular event. May God use this event to reach out to our local community.

Softball Ministry

The softball ministry has run for a few years and there have been a number of unbelievers joining our team. Last year (2016), a vision was defined for the softball ministry. It will be an intentional ministry for reaching out to unbelievers. The softball ministry is an excellent way to bring brothers and sisters together for building relationships. At the same time, God can use it as a means to witness for Christ and to open a chance for us to share the gospel to the unbelievers. May God bless and use this ministry to expand His kingdom. Pray that God would give courage, strength and wisdom to brothers and sisters to witness for Him. We also pray that brothers and sisters would have a heart for God and take hold of opportunities given to them to share the gospel to the unbelievers.

Team work

I would like to thank God for giving us a great group of brothers and sisters serving together in unity to glorify His name. With the dedication and hard work of the team, I can witness that the English ministry has been gradually built up. The spiritual growth and involvement of the youths in the different ministries are proof of the result of great teamwork. The new fellowship counselors and small group leaders risen up from the young generation are a sign that the newer generations have started to take ownership of the ministries. It is a pleasure to serve together with not only the adult leaders, but also the young leaders. May God continue to keep us in unity to glorify His name and to serve Him with joy.

We can witness that God has bestowed a lot of blessings to the English ministry in the past year. With the dedication and commitment of the leaders and the spiritual thirst of the new generations, I believe that the English congregation will continue to grow and mature in Christ. May God continue to guard our hearts, lead, and guide us to walk with Him. Through our service and witnessing, may His name be lifted up. Let us encourage each other with the Bible passage below.

¹ So let us stop going over the basic teachings about Christ again and again. Let us go on instead and become mature in our understanding. Surely we don't need to start again with the fundamental importance of repenting from evil deeds and placing our faith in God. ² You don't need further instruction about baptisms, the laying on of hands, the resurrection of the dead, and eternal judgment. ³ And so, God willing, we will move forward to further understanding. (Hebrews 6:1-3 NLT)

Themelios High School Fellowship – Aaron Li

In our 2015 Annual Report, it was stated that there would be a “few changes” to our beloved English ministry. Looking back on those words, I would add the word “exhilarating” to really gather the essence of what I believe was a very electrifying time.

The year 2016 was an amazing year for our high school fellowship. Two of the biggest changes to our beloved Samuel fellowship included a change in our name as well as a split between those in high school (Gr. 9-12) and those in middle school (Gr. 7-8). The name that we finally decided on was Themelios. The word Themelios is from Greek origin and when translated to English means “foundation”. We believed that in our high school fellowship, we wanted and needed to establish a firm foundation in Christ; since surveys show that many students who have a Christian background eventually fall away in their faith in university or college. We as a fellowship need to stand strong in our faith and make Christ our true Cornerstone.

Our year was filled with blessings from God. First of all, we witnessed the baptism of eight (plus two of our old members) people. Along with these, there was an increase in the number of high schoolers attending our Friday fellowship and eventually our Sunday Service. Our population has not dwindled and I look forward to working with more and more brothers and sisters in Christ. An essential part is unity and that we all work as one body of Christ. However, our effort to reaching out to newcomers must not diminish as we continue to welcome more and more.

Secondly, 2016 has given us many highlights to remember. We started off the year with the second half of our theme of “Citizens of Heaven”. We learned how to be humans that are not of this world but were however placed here. Bible studies and theme nights were centralized around this overarching theme. At the beginning of the new school year, we had a new committee as well as a new theme. This theme, being called, “The Cost” was based on Luke 9:23-26. Our focus was to learn how to be a true disciple of Christ. Memorable events held included skating, concert of prayers, theme nights, bouldering, a downtown water run, and caroling. Programs were very well-run by our committee members who spent lot of time preparing.

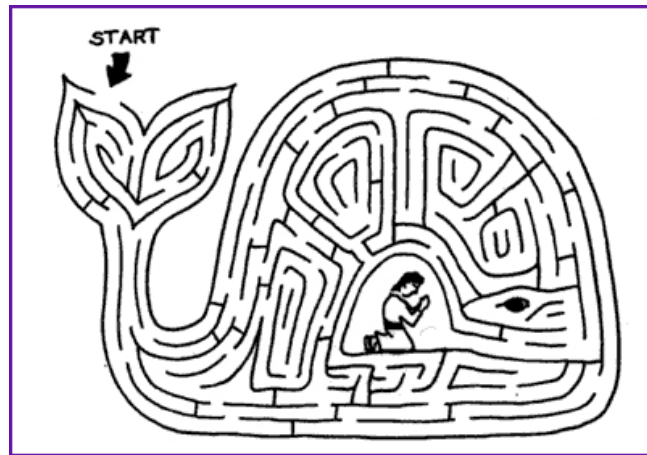
Lastly, I’d like to extend a thanks to our many counselors who have guided us all in our endeavors. From giving practical advice for school to spiritual help, our counselors have gone above and beyond to help our fellowship grow. I pray that this year will be a blessing and that as we learn to be real disciples who follow Christ wholeheartedly, we continuously prepare for Christ’s return! Please pray for all of our members as we continue to praise God in everything that we do.

“Man’s chief end is to glorify God and to enjoy Him forever”. – Westminster Catechism

兒童部

Children Department

源健文傳道 Pastor Anthony Yuen



當你想到約拿先知的時候，你腦海首先會想到的是一個反叛的先知，一個仇視外邦人的先知，還是一個不聽從神的先知呢？

又當你面對一個不守規矩的小朋友時，你腦海首先想到的是一個反叛的小孩，一個不尊重成人的小孩，還是一個頑劣的小孩呢？

神在約拿書中循循善誘這個迷失方向的先知時，給我們看到神慈愛的一面；我也希望我們在教導小孩子的時候，給他們感受到教會對他們的愛。

在 2016 年裡我很高興見到很多兒童事工的導師，對我們的孩子很有耐心，也很有愛心。其實每一個孩子都是一本故事書，假若我們可以付上時間，細心聆聽，我們都會有機會由讀者，變為作者，在這本故事書中，為主在每個孩子的屬靈生命裡寫下美好的一章。

陳志成弟兄 Andrew Chan

每個星期日我們有這樣 2 個不同兒童節目的原因如下。

Awana Clubs

More Than Scripture and Memory!

在 Awana，我們的孩子會做作業和背誦不同的聖經金句，經文背誦是非常重要的。神的道在我們孩子的心靈和舌頭上，它改變他們的思考，感覺和行為的方式。它不只是記憶，而是關於我們的孩子與神有密切的關係。

提摩太後書 3:16-17

聖經都是神所默示的，〔或作凡神所默示的聖經〕於教訓、督責、使人歸正、教導人學義，都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。

Approved Worker Are Not Ashamed!

這是 AWANA 的意義，它鼓勵我們的孩子依靠和跟隨基督，並領導別人做同樣的事。

提摩太後書 2:15

你當竭力，在神面前得蒙喜悅，作無愧的工人，按著正意分解真理的道。

Orange

Orange is a strategy that combines critical influences to demonstrate the message of God's story and influence the next Generation.

橙色由 2 種顏色組成：紅色和黃色。教會是黃色的，代表基督的光，家庭是紅色的，代表家庭的溫暖的心臟。兩者其一都會影響我們的下一代。但是，當兩者配合一起的時候，影響大大多於兩者影響的總和！

橙色課程為我們的孩子提供動態的演繹、有趣和多媒體的材料。但是更重要的是橙色課程為父母提供家庭靈修的資源！我們的父母明白，我們都需要共同努力，為自己的孩子帶來屬靈的成長。

總結

當兩個節目結合在一起將為我們的孩子提供一個獨特的組件，我們的孩子不僅能夠通過 Awana Clubs 學習聖經的教導，而且有橙色課程透過一個動態的經驗來學習神的話！

馬太福音 19:14

耶穌說，讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們。因為在天國的，正是這樣的人。

Here are the reasons why we have such two different children programs on every Sunday.

Awana Clubs

More Than Scripture and Memory!

In Awana, our children will go through the handbook and memorize different bible verses. Scripture memory is very important. The Word of God will be in our children's mind and tongue, it changes how they think, feel and act. It is simply more than memory, it is about our children having a close relationship with God.

2 Timothy 3:16-17 All Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting and training in righteousness, so that the servant of God may be thoroughly equipped for every good work.

Approved Worker Are Not Ashamed!

This is the meaning of AWANA, it encourages our children to trust and follow Christ, and to lead others to do the same.

2 Timothy 2:15: Do your best to present yourself to God as one approved, a worker who has no need to be ashamed, rightly handling the word of truth.

Orange

Orange is a strategy that combines critical influences to demonstrate the message of God's story and influence the next Generation.

There are two colours that make up Orange: Red and Yellow. The church is yellow, representing the light of Christ and home is red, representing the warm heart of the family. Either will impact the next generation. However, when the two work together, the impact is greater than the two influences combined!

Orange curriculum provide us dynamic presentation, fun filled and multi-media material for our kids. But even more Orange provides devotion resources for parents! Our parents understand that we all need to work together to bring spiritual growth to the children.

Summary

When both programs combine, it provides our children with a unique package, our children not only learn the biblical teachings through Awana Clubs but they also have Orange as a dynamic and experience-based way for learning God's Word!

Matthew 19:14

Jesus said, "Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these."

財政部

Finance Department

曾錦華弟兄 Jim Tsang

感謝主，我們今年仍是有盈餘的一年。弟兄姊妹在這些年來一直在努力支持教會。我們相信主會記念。我們有幸一直經歷神豐富的供應。他是守信的和充滿恩典的。願主祝福那些樂意奉獻的弟兄姊妹。

你要以財物和一切初熟的土產尊榮耶和華。(箴言 3:9)

好施捨的必得豐裕，滋潤人的必得滋潤。(箴言 11:25)

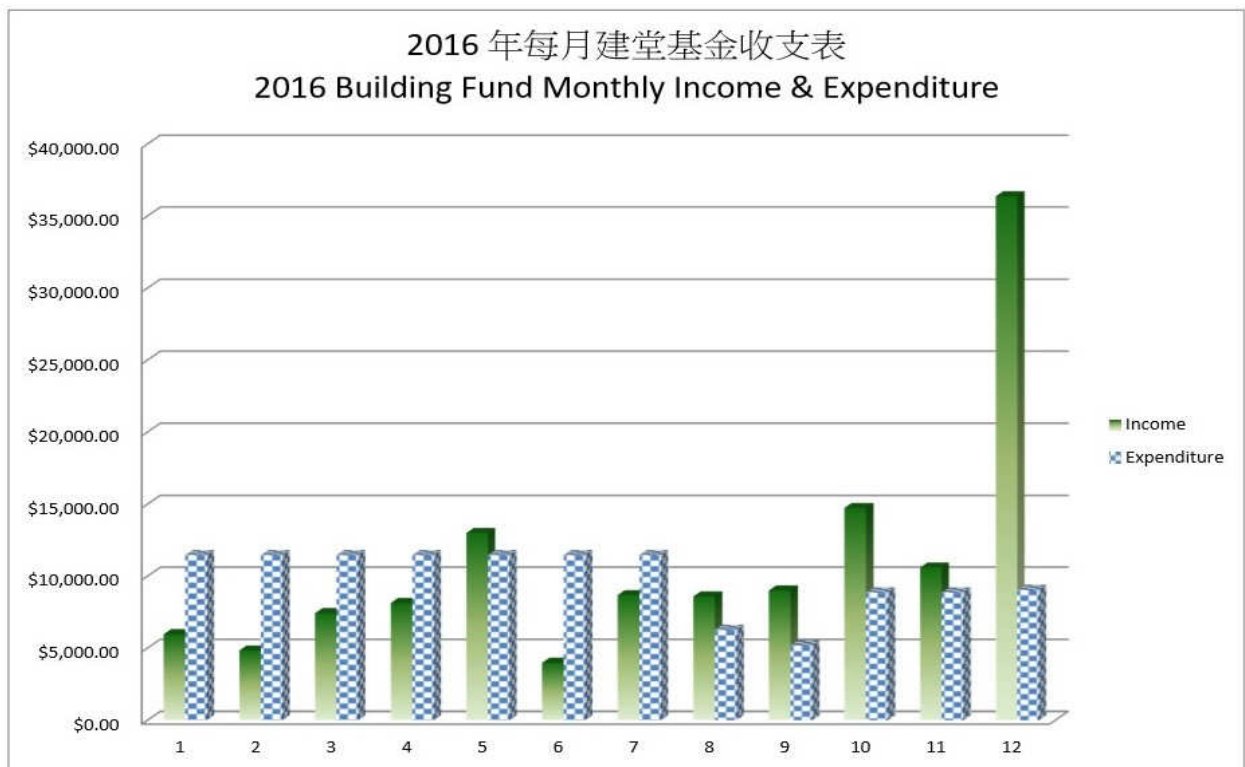
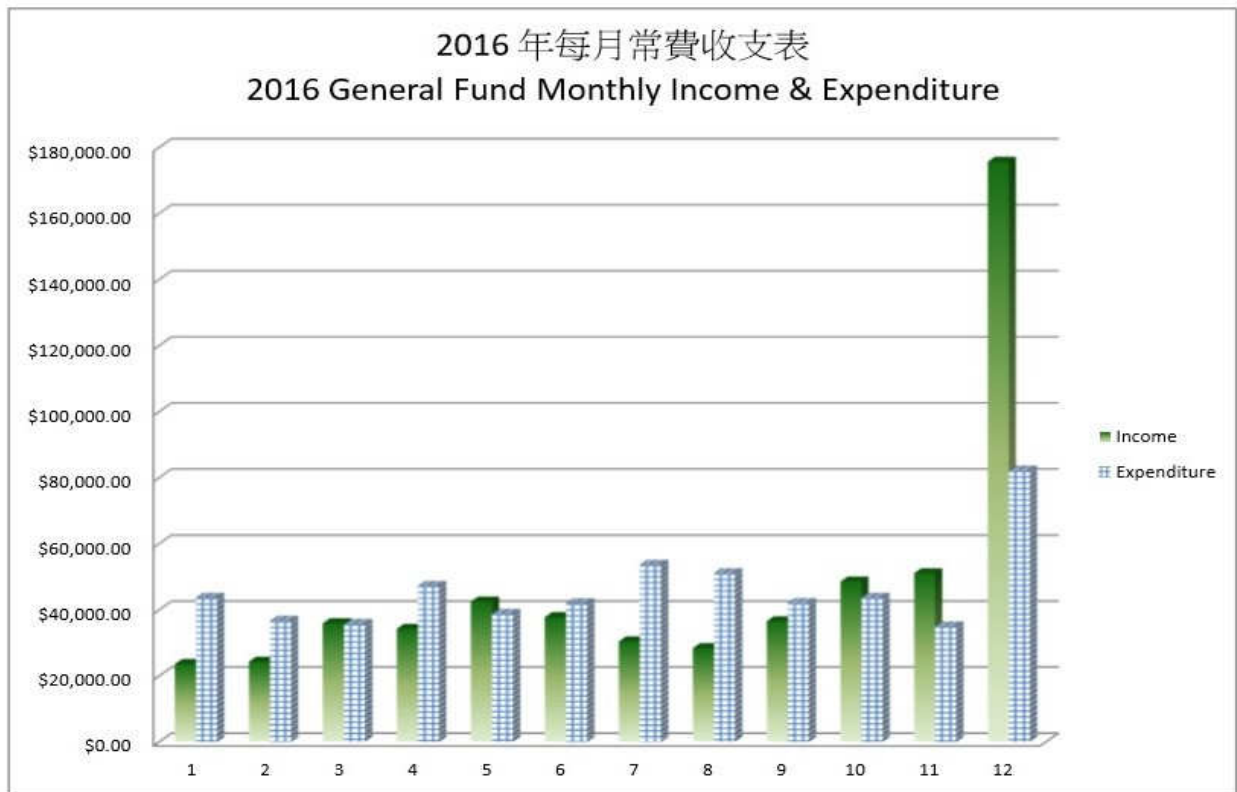
Thank God that we have another year of surplus. Our brothers and sisters have been diligently supporting our church in these years. We trust that God will remember. We have the honour of experiencing God's abundant supply. He is faithful and full of grace. May the Lord bless those who offer gladly.

Honour the Lord with your wealth, with the first fruits of all your crops. (Proverbs 3:9)

A generous person will prosper; whoever refreshes others will be refreshed. (Proverbs 11:25)

Cash Flow for December 2016		2016年12月份現金流		YTD 2016年累積現金流		Balance 基金結餘		
GENERAL FUND 常費	2016 Budget 本年預算	Income 收入	Expense 支出	YTD income 累積收入	YTD exp 累積支出	Net Amount 淨額	Open Bal 去年滾存	Ending Bal 期末餘額
Cantonese Worship 粵語崇拜	\$1,800	\$130,578.00	\$150.00	\$394,435.09	\$1,830.00			
Cantonese Sunday School 粵語成人主日學	\$3,120	\$0.00	\$600.00	\$0.00	\$2,200.00			
	\$4,920	\$130,578.00	\$750.00	\$394,435.09	\$4,030.00			
English Worship 英語崇拜	\$1,350	\$16,203.50	\$0.00	\$60,065.80	\$1,530.00			
English Ministry 英語事工	\$4,900	\$0.00	\$751.66	\$0.00	\$4,966.23			
English Snack Ministry 英語事工(早點)	\$300	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$5.37	(5.37)		
English Sun Sch 英語主日學	\$1,300	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$109.91			
	\$7,850	\$16,203.50	\$751.66	\$60,065.80	\$6,611.51			
Children Worship 兒童崇拜	\$0	\$34.10	\$0.00	\$420.30	\$300.00			
Children Ministry 兒童事工	\$3,745	\$0.00	\$470.74	\$0.00	\$820.77			
Vacation Bible School 暑期聖經班	\$11,700	\$0.00	\$0.00	\$9,695.00	\$8,543.87	1,151.13		
Awana 基督少年軍	\$2,250	\$0.00	\$0.00	\$1,050.00	\$875.86	174.14		
	\$17,695	\$34.10	\$470.74	\$11,165.30	\$10,540.50			
Utilities 水電煤氣及電話	\$35,340		\$4,187.00		\$33,193.92			
Maintenance & Repair 維修及保養	\$10,080		\$114.33		\$6,509.83			
Cleaning 清潔	\$15,314		\$2,465.38		\$14,706.36			
Landscaping/Snow Removal 園藝/鏟雪	\$11,350		\$706.79		\$7,718.59			
Office Expenses 辦公室支出	\$1,300		\$273.17		\$1,524.07			
Copier Rental 影印機租賃	\$4,640		\$443.42		\$4,365.21			
Insurance 保險	\$8,000		\$0.00		\$7,388.66			
Misc Church Equipment 教會設備	\$1,000		\$859.75		\$1,304.57			
Advertising 號角月報	\$1,200		\$0.00		\$1,790.83			
Gov Grant / Staff Salary 政府補助/薪金	\$281,900	\$24,062.00	\$48,807.83	\$24,062.00	\$303,949.16			
CPP&EI 公積金及就業保險	\$19,000		\$1,069.19		\$18,001.54			
Medical & Pension 醫療及退休金	\$40,000		\$3,948.70		\$41,919.39			
Visitation 探訪	\$3,000		\$622.44		\$1,012.34			
Conference 會議	\$6,500		\$810.58		\$4,439.77			
Pastoral Training 訓練	\$1,200		\$250.00		\$1,125.00			
Bank Service Charge 銀行服務費	\$3,440		\$156.23		\$2,718.05			
Church Rental Income 租金收入	\$0	\$0.00	\$0.00	\$4,800.00	\$0.00			
Interest Income 利息收入	\$0	\$183.05	\$0.00	\$0.00	\$195.38			
Lunch 午餐	\$25,500	\$1,572.50	\$1,118.21	\$18,815.00	\$20,413.80	(1,598.80)		
Caring 關顧部	\$2,500		\$377.38		\$1,635.73			
Christian Education 基督教部	\$1,140		\$326.10		\$691.02			
Elder Board 長議會	\$200		\$525.39		\$556.36			
Finance 財政部	\$8,500		\$3,000.00		\$3,253.82			
Membership 會友部	\$300		\$53.55		\$160.40			
Evangelism 傳道部	\$1,600		\$0.00		\$1,697.87			
General Mgmt 總務部	\$1,680		\$1,088.54		\$2,618.66			
Fellowship & Family 團契及家庭部	\$1,000		\$0.00		\$354.11			
Worship 敬拜部	\$1,900		\$466.66		\$836.51			
Technical Support 技術支援部	\$2,400		\$237.41		\$1,824.45			
Hebron 希伯崙	\$400	\$70.00	\$159.04	\$1,600.00	\$159.04	1,440.96		
Carmel 迦密	\$900	\$20.00	\$1,263.04	\$2,275.00	\$2,193.97	81.03		
Zion 錫安	\$500	\$0.00	\$0.00	\$60.00	\$0.00	60.00		
Canaan 迦南	\$300	\$0.00	\$272.23	\$530.00	\$473.85	56.15		
Solomon 所羅門	\$500	\$0.00	\$11.92	\$0.00	\$11.92	(11.92)		
David 大衛	\$500	\$0.00	\$33.38	\$0.00	\$66.11	(66.11)		
Samuel 撒母耳	\$500	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$470.90	(470.90)		
Summer Camp 夏令會	\$40,000	\$0.00	\$0.00	\$29,930.00	\$28,323.26	1,606.74		
English Winter Camp 青冬營(英)	\$15,000	\$2,952.00	\$6,038.34	\$10,522.00	\$9,927.58	594.42		
Alpha Program	\$3,500	\$0.00	\$426.69	\$250.00	\$926.89	(676.89)		
Line Dance Class 排舞班	\$2,000	\$0.00	\$500.00	\$9,360.00	\$2,000.00	7,360.00		
Fellowship Day 相交日	\$0	\$0.00	\$0.00	\$657.00	\$875.76	(218.76)		
General Fund Ending Bal 常費結餘	\$584,549	\$175,675.15	\$82,165.09	\$568,722.57	\$552,321.31	16,401.26	198,264.38	214,665.64
Building 建堂基金	\$0	\$36,370.65	\$0.00	\$131,380.65	\$0.00			
Mortgage 按揭								
Interest 支付利息	\$25,433		\$1,975.76		\$23,516.89			
Principal - 償還本金	\$112,116		\$7,072.03		\$94,968.98			
Building Fund Ending Bal 建堂基金結餘	\$137,549	\$36,370.65	\$9,047.79	\$131,380.65	\$118,485.87	12,894.78	7,590.82	20,485.60
Total General and Building Bal 常費及建堂結餘	\$722,098	\$212,045.80	\$91,212.88	\$700,103.22	\$670,807.18	29,296.04	205,855.20	235,151.24

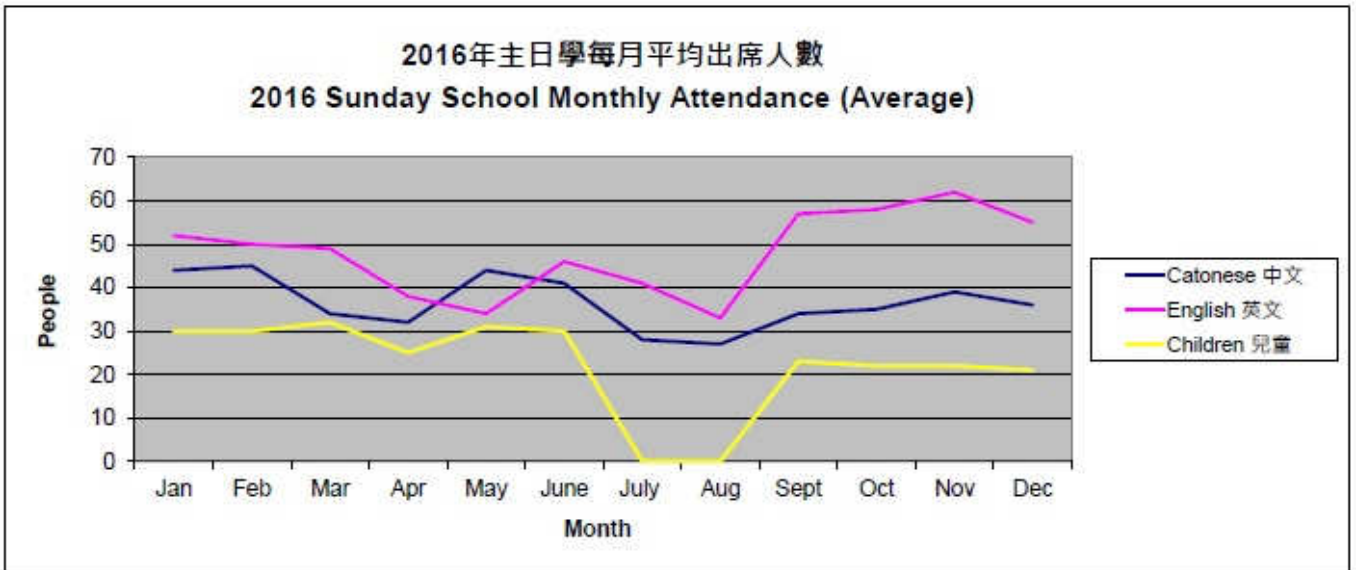
Mission 宣教基金		\$10,267.84	\$0.00	\$44,889.84	\$0.00			
C&MA 宣道總會	\$17,000	\$50.00	\$1,000.00	\$1,050.00	\$20,000.00			
ECD 東區區會	\$12,000	\$0.00	\$6,000.00	\$0.00	\$12,000.00			
CCACA 華聯會	\$4,000	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00	\$4,000.00			
Mission Conference 宣教年會	\$1,200	\$0.00	\$150.00	\$0.00	\$1,050.00			
Short Term Mission 短宣	\$8,000	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$402.44	(402.44)		
STM Zhaojue 昭覺短宣	\$3,000	\$391.09	\$391.09	\$2,474.09	\$3,076.09	(602.00)		
STM Dali 大理短宣	\$35,000	\$18,004.06	\$17,246.27	\$47,030.80	\$58,029.56	(10,998.76)		
Others 其它機構	\$7,600	\$0.00	\$3,600.00	\$0.00	\$5,900.00			
Mission Fund Balance 宣教基金結餘	\$87,800	\$29,712.99	\$30,387.36	\$96,444.73	\$104,458.09	(8,013.36)	9,024.76	1,011.40
Th. Student Fund 神學基金	\$2,500	\$785.00	\$0.00	\$3,700.00	\$0.00	3,700.00	13,969.60	17,669.60
Benevolent Fund 慈惠基金	\$1,500	\$160.00	\$0.00	\$1,570.00	\$1,250.00	320.00	6,166.00	6,486.00
Capital Reserve Fund 儲備基金	\$0	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00	9,953.00	9,953.00
RESTRICTED FUNDS 特定用途基金								
Simon & Eva Mission F. 中國昭覺宣教基金	\$12,900	\$0.00	\$0.00	\$7,901.44	\$8,001.44	(100.00)	100.00	0.00
Zhaojue Student (MSD) 昭覺學生	\$0	\$0.00	\$0.00	\$1,080.00	\$1,080.00	0.00	0.00	0.00
Anne Louie Mission F. 雷秀深宣教士基金	\$3,000	\$100.00	\$1,650.00	\$4,025.00	\$4,025.00	0.00	0.00	0.00
Lewis & Felain M.F. 林奕勝夫婦宣教士基金	\$10,000	\$2,000.00	\$6,100.00	\$11,750.00	\$11,750.00	0.00	0.00	0.00
Fort McMurray 救援	\$0	\$0.00	\$0.00	\$2,060.00	\$2,060.00	0.00	0.00	0.00
Operation Christmas Child 聖誕禮物包	\$2,500	\$7.00	\$859.00	\$859.00	\$859.00	0.00	0.00	0.00
Invest in Eternity 投資永恒	\$0	\$0.00	\$0.00	\$2,400.00	\$2,400.00	0.00	0.00	0.00
Place of Rescue 柬埔寨宣教	\$0	\$0.00	\$300.00	\$300.00	\$300.00	0.00	0.00	0.00
Jaffray Offering 翟輔民基金	\$0	\$0.00	\$0.00	\$3,105.00	\$3,105.00	0.00	0.00	0.00
Kim's Ministry 金宣教士越南兒童救援	\$0	\$0.00	\$500.00	\$500.00	\$500.00	0.00	0.00	0.00
Total Restricted Funds 特定用途基金總和	\$28,400	\$2,107.00	\$9,409.00	\$33,980.44	\$34,080.44	(\$100.00)	\$100.00	\$0.00
Total & Cash Bal 總和及現金結餘	\$842,298	\$244,810.79	\$151,009.24	\$835,798.39	\$810,595.71	25,202.68	\$245,068.56	\$270,271.24



2016 年度收支概要及基金結餘								
2016 Cash Inflow/Outflow Summary and Fund Balance								
	General	Building	Mission	Theology St.	Benevolent	Cap. Reserve	Other	Total
	常費	建堂基金	宣教基金	神學基金	慈惠基金	儲備基金	其他	總和
Offering 奉獻	\$ 568,722	\$ 131,381	\$ 96,445	\$ 3,700	\$ 1,570	\$ 0	\$ 33,980	\$ 835,798
Interfund Transfer 基金轉帳								\$ 0
Total Cash Inflow 總奉獻 (A)	\$ 568,722	\$ 131,381	\$ 96,445	\$ 3,700	\$ 1,570	\$ 0	\$ 33,980	\$ 835,798
Cash Outflow 支出 (B)	\$ 552,322	\$ 118,486	\$ 104,458	\$ 0	\$ 1,250	\$ 0	\$ 34,080	\$ 810,596
Surplus/(Deficit) 盈餘(赤字) (A - B) = (C)	\$ 16,400	\$ 12,895	(\$ 8,013)	\$ 3,700	\$ 320	\$ 0	(\$ 100)	\$ 25,202
Interfund Transfer 基金轉帳(D)								\$ 0
Opening Balance 去年結存 (E)	\$ 198,264	\$ 7,591	\$ 9,025	\$ 13,970	\$ 6,166	\$ 9,953	\$ 100	\$ 245,069
2016 Closing Balance 結存 (C+D+E)	\$ 214,664	\$ 20,486	\$ 1,012	\$ 17,670	\$ 6,486	\$ 9,953	\$ 0	\$ 270,271

2016年各團契每月平均出席人數 2016 Fellowship Monthly Attendance (Average)

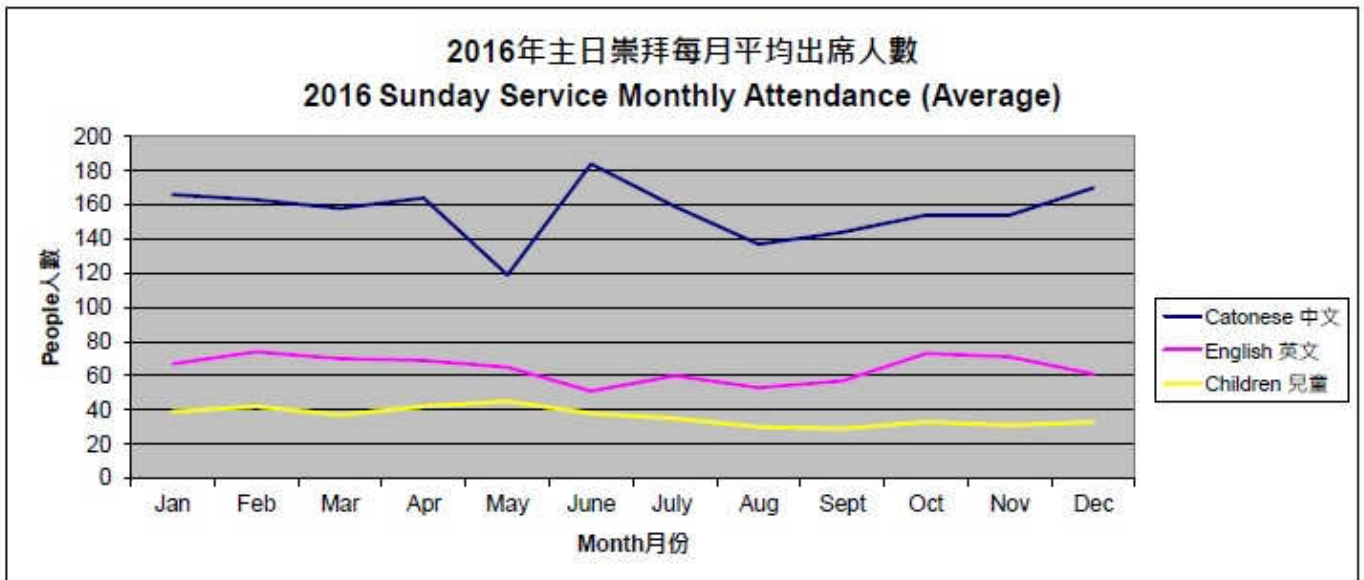
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Averaged
希伯崙團 Hebron	31	19	21	21	19	20	17	18	18	18	17	16	20
迦密團 Carmel	32	24	16	21	18	21	24	21	39		20	39	25
錫安團 Zion													0
迦南團 Canaan	38	37	44	30	28	32	58	10		39	35	54	37
所羅門團 Solomon	7	10	7	9	8	5	6						7
大衛團 David		18				14	14	11		6			13
Samuel/ Themelios		15	23		21	27			35	29			25
412 Fellowship									17				17



Cantonese Sunday School Annual Average 中文堂主日學全年平均出席人數: 37

English Sunday School Annual Average 英文堂主日學全年平均出席人數: 48

Awana Clubs Annual Average Awana Clubs 全年平均出席人數: 27



Cantonese Sunday Service Annual Average 中文堂主日崇拜全年平均出席人數: 156

English Sunday Service Annual Average 英文堂主日崇拜全年平均出席人數: 64

Orange Program Annual Average 橙色事工全年平均出席人數: 36

二零一七年度長老執事崗位

Board of Elders & List of Deacons 2017

2017 年度長老及執事名單		
2017 Elders & Deacons Position		
部門 Department	長老 Elder	執事 Deacon
主席 Chair	鄧國韜牧師 Rev. Daniel Tang	
副主席 Vice-Chair	/	
英語兒童部 Children	陳志成 Andrew Chan	孫張嘉齡 Gia Suen 黃張毓凝 Candy Wong
關顧部 Caring		伍余彩文 Miriam Ng
崇拜部 Worship		楊陳詠琳 Alice Young
造就部 Instruction	鄧雅儀 Grace Tang	何家富 David Ho 霍志誠 Simon Fok
家庭事工及團契部 Family Ministry & Fellowship	張經宇 Thomas Chang	蔡德恩 Tom Choi
宣教部 Mission		吳海源 Derek Ng
總務部 GM	鄭國威 Willy Cheng	何家輝 Ricky Ho 李寧波 Wilfred Li
人力資源部 Human Resource		/
財政部 Finance	曾錦華 Jim Tsang	劉何詠琴 Carmen Lau 王兆榮 Arthur Wong
會友部 Membership		(辦公室Office)
技術支援部 Technical Support	陳浩輝 James Chan	江貫明 Ivan Kong
傳道部 Evangelism		張經業 King Chang
文書部 Secretary	張懷祥 Philip Cheung	(辦公室Office)
英語部 English		敬拜(Worship) Betty Chan 關顧(Caring) Adi Lau 主日學(Sunday School) Yvonne Mak
英語青年 English Youth	何周倩芬 Cecilia Ho	

二零一七年度各部同工

(一) 文書部
帶領長老：張懷祥
部員：李葉卉萍(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、徐呂芷蔚、徐協揚(迦南團)

(二) 總務部
帶領長老：鄭國威 帶領執事：何家輝、李寧波
組員：吳海源(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、徐呂芷蔚、徐協揚(迦南團)

(三) 財政部
帶領長老：曾錦華 帶領執事：王兆榮、劉何詠琴
部員：黃湯慧玲(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、陳于艷(迦南團)

(四) 崇拜部
帶領長老：鄧雅儀 帶領執事：楊陳詠琳
部員：何周念慈(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、陳于艷(迦南團)

敬拜小組組員：江林志敏 Betty Kong、楊陳詠琳 Alice Young、陳郭微玲 Elsa Chan、馮楊子若 Catherine Feng、劉何詠琴 Carmen Lau、鄺建明 Billy Kwong、謝斌揚 Terence Tse、程國亮 Andrew Ching、程楊嘉麗 Karria Ching、陳志成 Andrew Chan、黃盧慧敏 Joyce Wong、張吳玉華 Janette Chang、梁王悅心 Angela Leung、鄭俊傑 Daniel Cheng、張嘉信 Jason Cheung、張吳穎琳 Wendy Cheung、徐呂芷蔚 Tammy Xu、鄺左穎思 JoJo Kwong、霍俊瑋 Adam Fok、霍陳靜 Jenny Fok、岑德堅 Kenneth Shum、岑朱佩珊 Venus Shum

詩班員：陳陳玉蔥 Viola Chan、江林志敏 Betty Kong、陳郭微玲 Elsa Chan、王何玉貞 Angel Wong、鄺左穎思 JoJo Kwong、楊陳詠琳 Alice Young、劉何詠琴 Carmen Lau、馮楊子若 Catherine Feng、黃盧慧敏 Joyce Wong、何黃月梅 Pinky Ho、王兆榮 Arthur Wong、譚競民 Johnson Tam、何鐵持 Bobby Ho

(五) 關顧部
帶領長老：陳志成 帶領執事：伍余彩文
部員：曾曾玉慈(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、唐文韜、鄭黎翠兒、梁智偉(迦南團)

(六) 家庭事工及團契部
帶領長老：張經宇 帶領執事：蔡德恩

希伯崙團

導師：蔡德恩、何永新、王何玉貞、左林素珍

迦密團

導師：鄧國韜牧師

職員

團長：霍李淑鵬

栽培 / 事工：何家富

教導：霍志誠

關顧：曾曾玉慈

敬拜：何周念慈

總務：吳海源

財政：黃湯慧玲

文書: 李葉卉萍
司事安排: 李鍾麗梅

錫安團

導師: 伍兆明
職員
團長: 江林志敏
職員: 蔡德恩

迦南團

導師: 源健文傳道、源陳紫虹師母、陳林雅穎
職員
團長兼敬拜兼財政: 陳于艷
總務兼文書: 徐呂芷蔚、徐協揚
關顧: 唐文韜、鄭黎翠兒、梁智偉
教導: 梁智偉
事工: 袁黃蓮琪
兒童事工: 唐文韜

- (七) **基教部**
帶領長老: 鄧雅儀 帶領執事: 何家富、霍志誠
部員: 霍志誠(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、梁智偉(迦南團)

圖書館 鄧雅儀

成人主日學

校長: 鄧國韜牧師

- (八) **傳道部**
帶領長老: 陳浩輝 帶領執事: 張經業
部員: 何家富(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、袁黃蓮琪(迦南團)

- (九) **宣教部**
帶領長老: 張經宇 帶領執事: 吳海源
部員: 何家富(迦密團)、蔡德恩(錫安團)、袁黃蓮琪(迦南團)

- (十) **會友部**
帶領長老: 曾錦華

- (十一) **人力資源部**
帶領長老: 鄭國威

- (十二) **技術支援部**
帶領長老: 陳浩輝 帶領執事: 江貫明

影音組: 江貫明 Ivan Kong、鄺家翹 Kelven Kwong、霍俊瑋 Adam Fok、何永新 Bobby Ho、
江林志敏 Betty Kong、陳藍天欣 Ada Chen、何家輝 Ricky Ho、鄭俊傑 Daniel Cheng、
徐協揚 Aaron Xu、鄧穎康 Vincent Tang、陳郭微玲 Elsa Chan

- (十三) **英語部 English Ministries**
帶領長老 Elder of English Ministries: 張懷祥 Philip Cheung
青年部帶領長老 Elder of Youth Ministries: 何周倩芬 Cecilia Ho
帶領執事 Deacons: 陳袁綺君師母 Betty Chan - 崇拜部 Worship
劉啟昌 Adi Lau - 關顧部 Caring

麥慧明 Yvonne Mak - 主日學 Sunday School

Adult Small Groups

組長 Group Leaders : Chris Luck, Sheila Wong, Ariel Tsang, Brendan Tjoe-A-Long, Emily Chan, Yvonne Mak

Themelios High School Fellowship

導師 Counsellors : Pastor Darren Tsang, Joyce Wong, Ivan Wong, Lewis Leung, Enoch Cheung, Martin Wong

職員 Committee: Chair - Aaron Li

Vice-Chair & Evangelism - Jake Yuen

Administrator - Miranda Chan

Worship - Jessica Zhang

Cell Group Leaders - Kylie Yuen, Sarah Ho, Evelyn Leung, Hannah Chan,

Oswin Chang, Hallie Wong

Consultants - Richard Wang, Pamela Ho

412 Junior High Fellowship

導師 Counsellors : Pastor Darren Tsang, Jackie Tsang

(十四) 兒童部

帶領長老 Elder of Children Ministries : 陳志成 Andrew Chan

帶領執事 Deacons : 孫張嘉齡 Gia Suen、黃張毓凝 Candy Wong

兒童崇拜及主日學 (橙色事工) Children Sunday School Orange Program

252 Basics leaders:

Pastor Anthony Yuen, Wilson Young, Noah Chang, Lewis Leung, Gia Truong, Grace Ho, Phong Ho, Simon Lui, Miriam Ng, Christopher Cheng, Vivian Ho, Priscilla Li, Jeremy Ho, Aaron Li, Arnold Cheng, Hannah Chan, Philemon Cheung, Nathan Choi, Jake Yuen, Nicholas Young, AJ Chan, Isaac Kong, Eden Chang, Oswin Chang, Hallie Wong, Kylie Yuen, Hansel Lui, Joyce Wong, Cecilia Ho

First Look:

Billy Suen, Angela Leung, Bo Wah Lee, Patricia Yuen, Daniel Wong, Candy Wong, Emily Leung, Rachel Tong, Pamela Ho, Gia Suen, Kylie Yuen, Ada Lui, Jessica Zhang, Sarah Ho, Rachel Ng, Miranda Chan, Tammy Lui, Evelyn Leung, Vincent Tang

基督少年軍 Awana Clubs

Commander : 陳志成 Andrew Chan

Cubbies : 李鍾麗梅 Sarah Lee、張林淑儀 Eva Chang

Director : 張林淑儀 Eva Chang

Sparks : 梁智偉 Mark Leung、黃張毓凝 Candy Wong、黃偉祥 Ivan Wong、鄭麗麗 Rita Chang

Director : 鄭麗麗 Rita Chang

藉主一同建造更多像基督的門徒

Together making more & more Christ-like disciples through Jesus Christ

T & T (Truth & Training) : 楊光耀 Wilson Young、江貫明 Ivan Kong、陳林雅穎 Ivy Chan、
陳陳玉蕙 Viola Chan、陳志成 Andrew Chan

Director : 陳志成 Andrew Chan

Nursery Care 幼兒託管

Candy Wong, Billy Suen, Rachel Wang, Tammy Ho, Ada Lui

二零一七年教會行事曆 一月至四月

月曆	整體聚會、訓練及事工	
January		
S M T W T F S		
1 2 3 4 5 6 7	1	早 聖餐主日/第一季主日學
8 9 10 11 12 13 14		
15 16 17 18 19 20 21	21	早 事奉人員退修會
22 23 24 25 26 27 28	22	早 福音主日
29 30 31	29	午 肢體交通會
February		
S M T W T F S		
1 2 3 4		
5 6 7 8 9 10 11	5	早 聖餐主日
12 13 14 15 16 17 18	17	晚 濼藥講座(英)
19 20 21 22 23 24 25		
26 27 28	26	早 家庭主日
March		
S M T W T F S		
1 2 3 4		
5 6 7 8 9 10 11	5	早 聖餐主日
12 13 14 15 16 17 18		
19 20 21 22 23 24 25	19	午 會友大會(年會)
26 27 28 29 30 31		
April		
S M T W T F S		
1		
2 3 4 5 6 7 8	2	早 聖餐主日
9 10 11 12 13 14 15	14	早 受難節聚會(中文)
16 17 18 19 20 21 22	16	午 復活節主日
23 24 25 26 27 28 29		
30		

使命：藉主一同建造更多像基督的門徒 一月至四月

行政及其他	節日 / 備註
長議會 1/8: 中文堂為 2017 年長執祈禱 1/15: 英文堂為 2017 年長執祈禱 六月浸禮: 英文堂 1/1 開始接受報名, 2/26 截止報名	1/1 New Year 1/28 農曆新年
長議會 年報編印	2/14 Valentine' Day 2/20 Family Day
長議會 3/11 長執會 3/5: 刊登 2016 年財政報告於週刊內 3/19 年會: 通過 2016 年財政報告/事工報告 六月浸禮: 中文堂 3/5 開始接受報名, 4/30 截止報名	3/12 Daylight Saving Time Starts
長議會 4-5 月的見受浸肢體	4/14 Good Friday 4/17 Easter Monday

2017 Church Calendar Jan - Apr

Month	Meeting & Ministry	
January		
S M T W T F S		
1 2 3 4 5 6 7	1	M Communion Sunday/ Sun. Sch 1 st quarter
8 9 10 11 12 13 14		
15 16 17 18 19 20 21	21	M Leaders' ministry retreat
22 23 24 25 26 27 28	22	M Gospel Sunday (Chi)
29 30 31	29	M/A Congregational Fellowship Lunch
February		
S M T W T F S		
1 2 3 4		
5 6 7 8 9 10 11	5	M Communion Sunday
12 13 14 15 16 17 18	17	E Drug Addiction Workshop (Eng)
19 20 21 22 23 24 25		
26 27 28	26	M Family Ministry Sunday (Chi)
March		
S M T W T F S		
1 2 3 4		
5 6 7 8 9 10 11	5	M Communion Sunday
12 13 14 15 16 17 18		
19 20 21 22 23 24 25	19	A General Meeting
26 27 28 29 30 31		
April		
S M T W T F S		
1		
2 3 4 5 6 7 8	2	M Communion Sunday
9 10 11 12 13 14 15	14	M/E Good Friday Morning Service (Chi)
16 17 18 19 20 21 22	16	M Easter Sunday
23 24 25 26 27 28 29		
30		

Mission: Together making more and more Christ-like disciples through Jesus Christ Jan - Apr

Admin & Others	Special Day
Elder Board Meeting 1/8: Pray for 2017 Elders & Deacons (Chi) 1/15 Pray for 2017 Elders & Deacons (Eng) June Baptism: English Congregation 1/1 Start accept application. 2/26 deadline	1/1 New Year 1/28 Chinese New Year
Elder Board Meeting Finalize church annual report	2/14 Valentine' Day 2/20 Family Day
Elder Board Meeting 3/11: Elder/Deacon Meeting 3/5: Insert 2016 Financial report into bulletin 3/19 General Meeting: Approved 2016 Financial/ministry report June Baptism: Chinese congregation 3/5 Start accept application. 4/30 deadline	3/12 Daylight Saving Time Starts
Elder Board Meeting Apr - May Baptism interview	4/14 Good Friday 4/17 Easter Monday

二零一七年教會行事曆 五月至八月

月曆		整體聚會、訓練及事工								
May										
S	M	T	W	T	F	S	7 早 聖餐主日/第二季主日學 Themelios Youth Leadership Training Camp 19-22 迦南團退修營 20-22 28 午 肢體交通會			
1	2	3	4	5	6					
7	8	9	10	11	12	13				
14	15	16	17	18	19	20				
21	22	23	24	25	26	27				
28	29	30	31							
June										
S	M	T	W	T	F	S	4 早 聖餐主日/浸禮(聯合崇拜) 18 早 嬰孩奉獻祈禱 24 晚 夏日閒情 23-25 English Small Groups Retreat			
				1	2	3				
4	5	6	7	8	9	10				
11	12	13	14	15	16	17				
18	19	20	21	22	23	24				
25	26	27	28	29	30					
July										
S	M	T	W	T	F	S	2 早 聖餐主日 8 早 全教會同樂日 9 早 Awana Clubs 頒獎禮 17-28 VBS 16 午 會友大會			
					1	2				
2	3	4	5	6	7	8				
9	10	11	12	13	14	15				
16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28	29				
30	31									
August										
S	M	T	W	T	F	S	1-12 中國短宣(暫定) 4-7 JMC 6 早 聖餐主日 19 早 寶物會			
					1	2		3	4	5
6	7	8	9	10	11	12				
13	14	15	16	17	18	19				
20	21	22	23	24	25	26				
27	28	29	30	31						

使命：藉主一同建造更多像基督的門徒 五月至八月

行政及其他	節日/備註
長議會：通過受浸名單 5/21: 刊登受浸名單於週刊內	
長議會：長老提名委員會提名；通過7月會友大會議程 6/4: 刊登長老提名委員會兩位會友代表的提名期及資格 6/10: 長執會 6/25: 提名委員會會友代表截止報名日期	5/14 Mother's Day 5/22 Victoria Day
長議會 7/2: 刊登長老提名委員會會友代表名單於週刊內 7/16 會友大會：通過長老提名委員會名單 7/30: 刊登長老提名事宜及提名期 聖誕節浸禮：英文堂 7/2 開始接受報名，8/27 截止報名。	6/18 Father's Day
	7/3 Canada Day
	8/7 Civic Holiday

2017 Church Calendar May - Aug

Month	Meeting & Ministry
May	
S M T W T F S	7 M Communion Sunday/ Sun Sch 2 nd quarter Themelios Youth Leadership Training Camp 19-22 20-22 Canaan Fellowship Retreat 28 A Congregational Fellowship Lunch
1 2 3 4 5 6	
7 8 9 10 11 12 13	
14 15 16 17 18 19 20	
21 22 23 24 25 26 27	
28 29 30 31	
June	
S M T W T F S	4 M Communion Sunday /Baptism (E/C) 18 M Baby Dedication 24 E Line Dance Summer Party 23-25 English Small Groups Retreat
1 2 3	
4 5 6 7 8 9 10	
11 12 13 14 15 16 17	
18 19 20 21 22 23 24	
25 26 27 28 29 30	
July	
S M T W T F S	2 M Communion Sunday 8 M Church Fun Day (E/C) 9 M Awana Clubs Award 17-28 VBS 16 A General Meeting
1	
2 3 4 5 6 7 8	
9 10 11 12 13 14 15	
16 17 18 19 20 21 22	
23 24 25 26 27 28 29	
30 31	
August	
S M T W T F S	1-12 China STM (tentative) 4-7 JMC 6 M Communion Sunday 19 M Community Garage Sale (E/C)
1 2 3 4 5	
6 7 8 9 10 11 12	
13 14 15 16 17 18 19	
20 21 22 23 24 25 26	
27 28 29 30 31	

Mission: Together making more and more Christ-like disciples through Jesus Christ

Admin & Others	Special Day
Elder Board Meeting: Approved baptism list 5/21: Announce baptism list in bulletin	
Elder Board Meeting: Elders representatives to Nominating Committee; approve agenda of July General Meeting 6/4: Announce qualification and deadline of elders Nomination Committee for 2 representatives from members 6/10: Elder/Deacon Meeting 6/25 Deadline of church member representative to Elder nomination committee.	5/14 Mother's Day 5/22 Victoria Day
Elder Board Meeting: 7/3: Announce Nomination Committee list in bulletin 7/16 General Meeting: elect nomination committee 7/30: Announce qualification and deadline of nominations of elders Christmas Baptism : English Congregation 7/2 Start accept application, 8/27 deadline	6/18 Father's Day
	7/3 Canada Day
	8/7 Civic Holiday

二零一七年教會行事曆 九月至十二月

月曆		整體聚會、訓練及事工											
September													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2						
3	4	5	6	7	8	9	3	早	聖餐主日 / 第三學主日學				
10	11	12	13	14	15	16			培靈會(中)?				
17	18	19	20	21	22	23							
24	25	26	27	28	29	30	24	午	福音主日/肢體交通會				
October													
S	M	T	W	T	F	S							
1	2	3	4	5	6	7							
8	9	10	11	12	13	14	14	晚	感恩節晚會				
15	16	17	18	19	20	21	15	午	會友大會				
22	23	24	25	26	27	28	27-29		大多市培靈會(廣東話)				
29	30	31	29	早	長者主日								
November													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2	3	4				
5	6	7	8	9	10	11	5	早	聖餐主日				
12	13	14	15	16	17	18	17-19		宣教年會				
19	20	21	22	23	24	25							
26	27	28	29	30	26	午	肢體交通會						
December													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2						
3	4	5	6	7	8	9	2	晚	冬之樂				
10	11	12	13	14	15	16	3	早	聖餐主日/浸禮(聯合崇拜)				
17	18	19	20	21	22	23							
24	25	26	27	28	29	30	24	早	平安夜聯合崇拜				
31	26-29						26-29		英語青少年冬令營				
							31	午	年終讚美會(中)				

使命：藉主一同建造更多像基督的門徒 九月至十二月

行政及其他		節日/備註	
長議會：預備 2018 年財政預算案及長老候選人、通過 10 月會友大會議程 9/9 長執會 聖誕節浸禮：中文堂 9/3 開始接受報名，11/5 截止報名			
		9/4 Labor Day	
長議會：各部門及各團契同工名單備案 10/1 刊登長老提名候選人及 2018 年財政預算於週刊內 10/15 會友大會：通過下屆長老人選及 2018 年財政預算			
		10/4 中秋節 10/9 Thanksgiving Day	
長議會：通過各部門及各團契同工名單、受浸名單 11/19：刊登受浸名單於週刊內 聖誕節浸禮：11 月的見受浸肢體			
		11/5 Daylight Saving Time Ends	
長議會 12/9 長執會			
		12/25 Christmas	

2017 Church Calendar Sept - Dec

Month		Meeting & Ministry											
September													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2						
3	4	5	6	7	8	9	3	M	Communion Sunday / Sun Sch 3 rd quarter				
10	11	12	13	14	15	16			Church Revival Meeting (Chi)?				
17	18	19	20	21	22	23							
24	25	26	27	28	29	30	24	M/A	Gospel Sunday (Chi) / Congregational Fellowship Lunch				
October													
S	M	T	W	T	F	S							
1	2	3	4	5	6	7	1	M	Communion Sunday				
8	9	10	11	12	13	14	14	E	Thanksgiving Night (E/C)				
15	16	17	18	19	20	21	15	A	Annual General Meeting				
22	23	24	25	26	27	28	17-29		Toronto Revival Meeting (Chi)				
29	30	31	29	M	Senior Sunday (Chi)								
November													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2	3	4				
5	6	7	8	9	10	11	5	M	Communion Sunday				
12	13	14	15	16	17	18	17-19		Church Mission Conference				
19	20	21	22	23	24	25							
26	27	28	29	30	26	A	Congregational Fellowship Lunch						
December													
S	M	T	W	T	F	S							
						1	2						
3	4	5	6	7	8	9	2	E	Line Dance Winter party				
10	11	12	13	14	15	16	3	M	Communion Sunday/ Baptism (E/C)				
17	18	19	20	21	22	23	24	M	Christmas Eve Joint Worship (E/C)				
24	25	26	27	28	29	30	26-29		English Youth Winter Camp				
31	31	A	Year End Praise & Worship Night (C)										

Mission: Together making more and more Christ-like disciples through Jesus Christ Sept - Dec

Admin & Others		Special Day	
Elder Board Meeting: approve agenda of Oct General Meeting & prepare 2018 budget & elders nominees 9/9: Elder/Deacon Meeting Christmas Baptism: 9/3 start to accept application 10/27 deadline for English congregation, 11/5 deadline for Chinese congregation			
		9/4 Labor Day	
Elder Board Meeting: Recommend co-worker list for department & fellowship 10/1: Insert 2018 Financial budget & Elder Nominees list into bulletin 10/15: General Meeting: elect 2018 elders & approve budget			
		10/4 Mid-Autumn 10/9 Thanksgiving	
Elder Board Meeting: approve baptism list & co-worker list for department & fellowship 11/19: Announce baptism list in bulletin Nov Baptism interview for Christmas baptism			
		11/5 Daylight Saving Time Ends	
Elder Board Meeting 12/9: Elder/Deacon Meeting			
		12/25 Christmas	

剪影 Photos
歡迎他們受洗 Newly Baptized



Ingrid Yuen



Sarah Ho



Vivian Ho



Evelyn Leung



Emma Tjoe A Long



Hallie Wong



Kylie Yuen



Andrew Ho



Jeremy Ho

藉主一同建造更多像基督的門徒

Together making more & more Christ-like disciples through Jesus Christ



Aaron Li



Jake Yuen



Ericson So



Raymond 徐永德

Rita 梁桂芳



Eddie 關子君

English Winter Camp



Installation Service of Pastor Darren Tsang 曾景庸傳道就職禮



Children Summer Day Camp 兒童暑假期日營



翁偉霖牧師榮休感恩崇拜 Rev. Yung's Retirement Thanksgiving Service



教牧團隊 Pastoral Team



基石宣道會

CORNERSTONE CHINESE ALLIANCE CHURCH

本會例常聚會時間		
主日 Sundays	成人主日學 Adult Sunday School	9:30am-10:30am
	粵語主日崇拜 Chinese Sunday Worship	11:15am-12:45pm
	基督少年軍 Awana Clubs	9:30am- 11:15am
	兒童主日學及崇拜 Orange Program	11:15am-12:45am
	育嬰崇拜 Nursery Worship	11:15am-12:45pm
	英語主日崇拜 English Sunday Worship	9:30am-10:45am
	英語主日學 English Sunday School	11:15am-12:30pm
	小食事工 Snack Ministry	10:45am-11:15am
	希伯崙松柏團契 Hebron Fellowship	9:30am-10:30am
星期三 Wednesdays	擘餅祈禱會 Prayer Meeting	8:00pm-9:15pm
星期五 Fridays	迦密家庭團契 Carmel Fellowship	7:30pm-9:30pm (第一、二及四週)
	錫安成人及家庭團契 Zion Fellowship	7:30pm-9:30pm (第二及第四週)
	Themelios High School Fellowship	7:30pm-9:30pm
	412 Junior High Fellowship	7:30pm-9:30pm (1 st & 3 rd)
星期六 Saturdays	迦南成人及家庭團契 Canaan Fellowship	5:00pm-7:00pm (第二及第四週)
	English Adult Small Groups	Contact for Details

署理主任牧師：鄧國韜牧師
 Acting Senior Pastor: Rev. Daniel Tang
 Email: daniel.tang@ccac.church

兒童及家庭事工傳道：源健文傳道
 Children and Family Ministries Pastor:
 Pastor Anthony Yuen
 Email: anthony.yuen@ccac.church

英語牧師：陳楚文牧師
 English Ministry Pastor: Rev. Joe Chan
 Email: joe.chan@ccac.church

行政助理：馮陳巧蕙姊妹
 Administrative Assistant: Mrs. Karen Fung
 Email: karen.chan@ccac.church

助理英語傳道：曾景庸傳道
 Assistant English Pastor: Pastor Darren Tsang
 Email: darren.tsang@ccac.church

地址 Address: 4757 14th Ave, Markham, ON L3S 3K3
電話 Tel: 905-477-4887 傳真 Fax: 905-477-4889
電郵 Email: office@ccac.church 網址 Website: www.ccac.church

All articles edited by Rev. Tang and Pastor Darren
 所有文章經鄧牧師及曾傳道校對修正